

洋学文庫
文庫 8
E 84
2



文心
庫岸

Ginегgen.

Harrowing.

Le hersage.

耙
壤



Säen.

Sowing.

Les semailles.

播
種



Feldarbeiten.

Rural occupations.

Les travaux des champs.

農
莊

勞
部

泰西列國圖洋下

泰西列國圖羊下

Die Schaffsur. Shearing. La tonte.	Erndte. Harvest. La moisson.
--	------------------------------------



Die Weinlese. Vintage. Les vendanges.	Ein Holzhafer. A wood-cutter. Un bocheron:
---	--



Pflügen. Ploughing. Le labourage.



Nachlese. Gleanings. Restes.	Heuerndte. Hay-making. La fenaison.
------------------------------------	---



泰西列國圖羊一

Das Hornvieh
Cattle
Le bétail.



家畜
カヒクモ

Ein Schaf
A sheep.
Un mouton.

Ein Pferd.
A horse.
Une cheval.

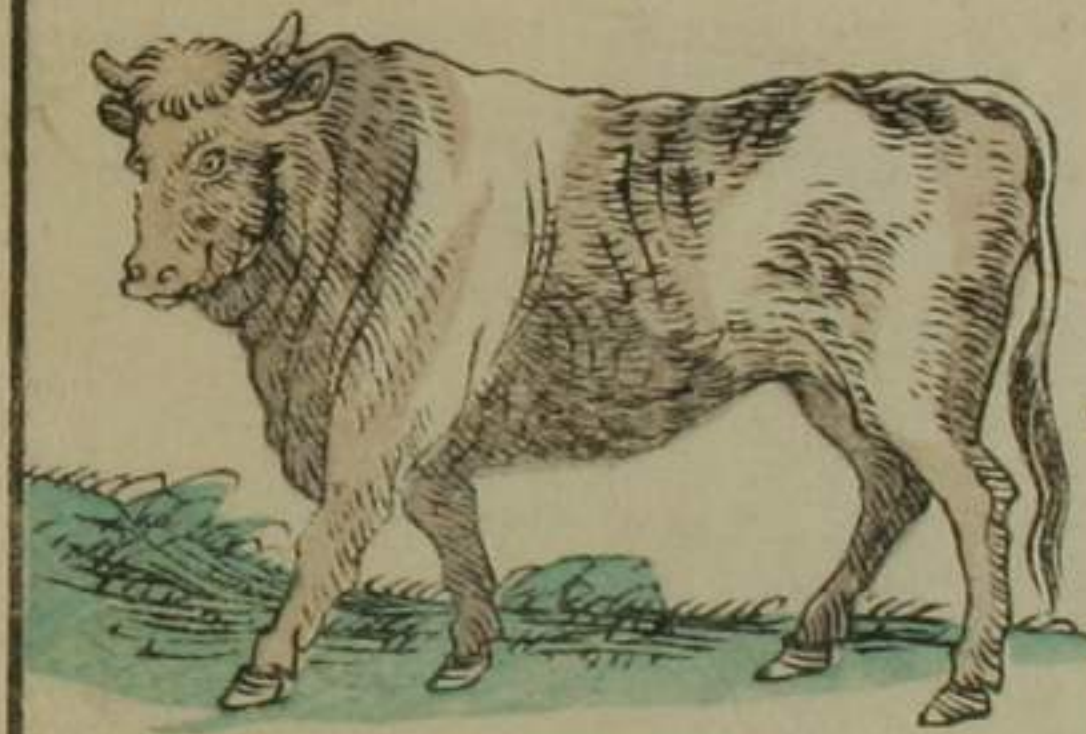


羊
ヒツ



馬
ウマ

Ein Stier.
An ox.
Un bœuf.



牡牛
ウシ

Eine Kuh.
A cow.
Une vache.



牝牛
ウシ

Hausthiere.

Domestik animals.

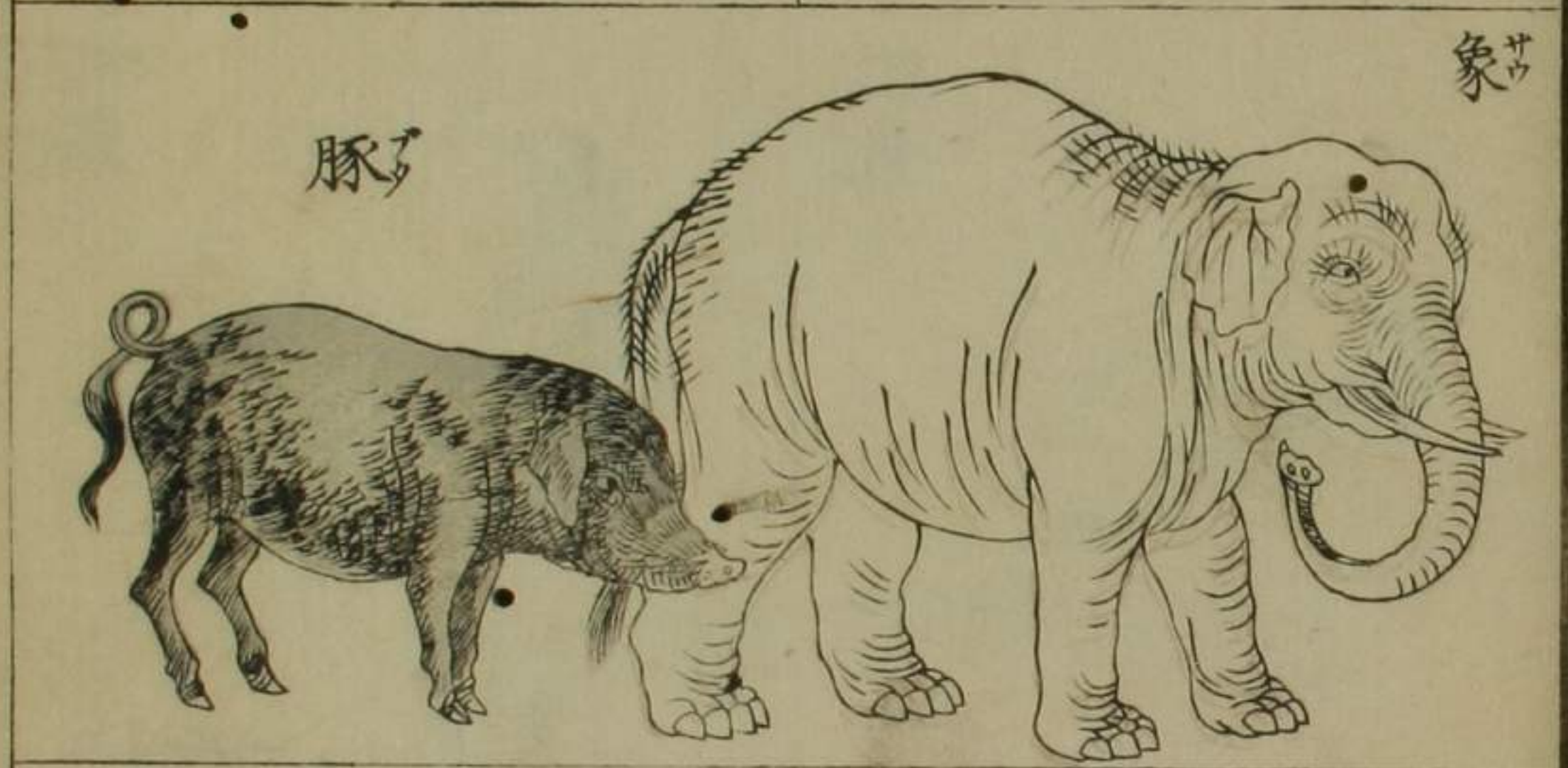
Les animaux domestiques.

家畜部

泰西川島圖羊下

泰西川島圖羊下

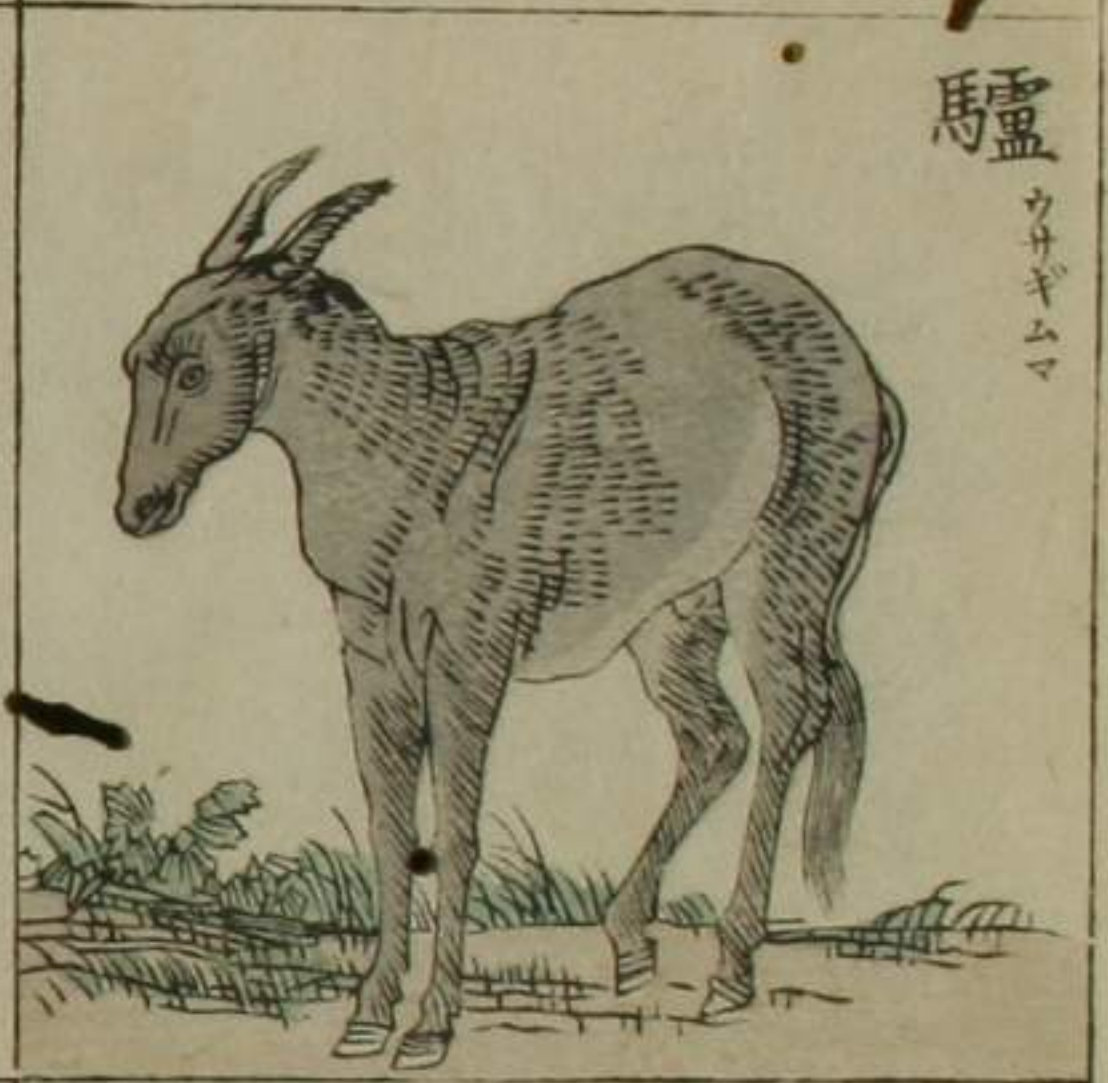
Ein Schwein. A pig. Un cochon.	Ein Elefant. An elephant. Un éléphant.
--------------------------------------	--



Eine Kaze. A cat. Un chat.	Ein Hund. A dog. Un chien.
----------------------------------	----------------------------------



Ein Ziege. A goat. Une chèvre.	Ein Esel. An ass. Un âne.
--------------------------------------	---------------------------------



Ein Kaninchen. A rabbit. Un lapin	Ein Kameel. A camel. Un chameau.
---	--



Wilde Thiere.
wild animals.
Les animux sauvages.

野獸部

Eine Gans.
A goose.
Une oie.



Ein Schäfer.
A shepherd.
Un berger.



Eine Henne.
A hen.
Une poule.



Eine Taube.
A pigeon.
Un pigeon.



Ein Hahn.
A cock.
Un coq.



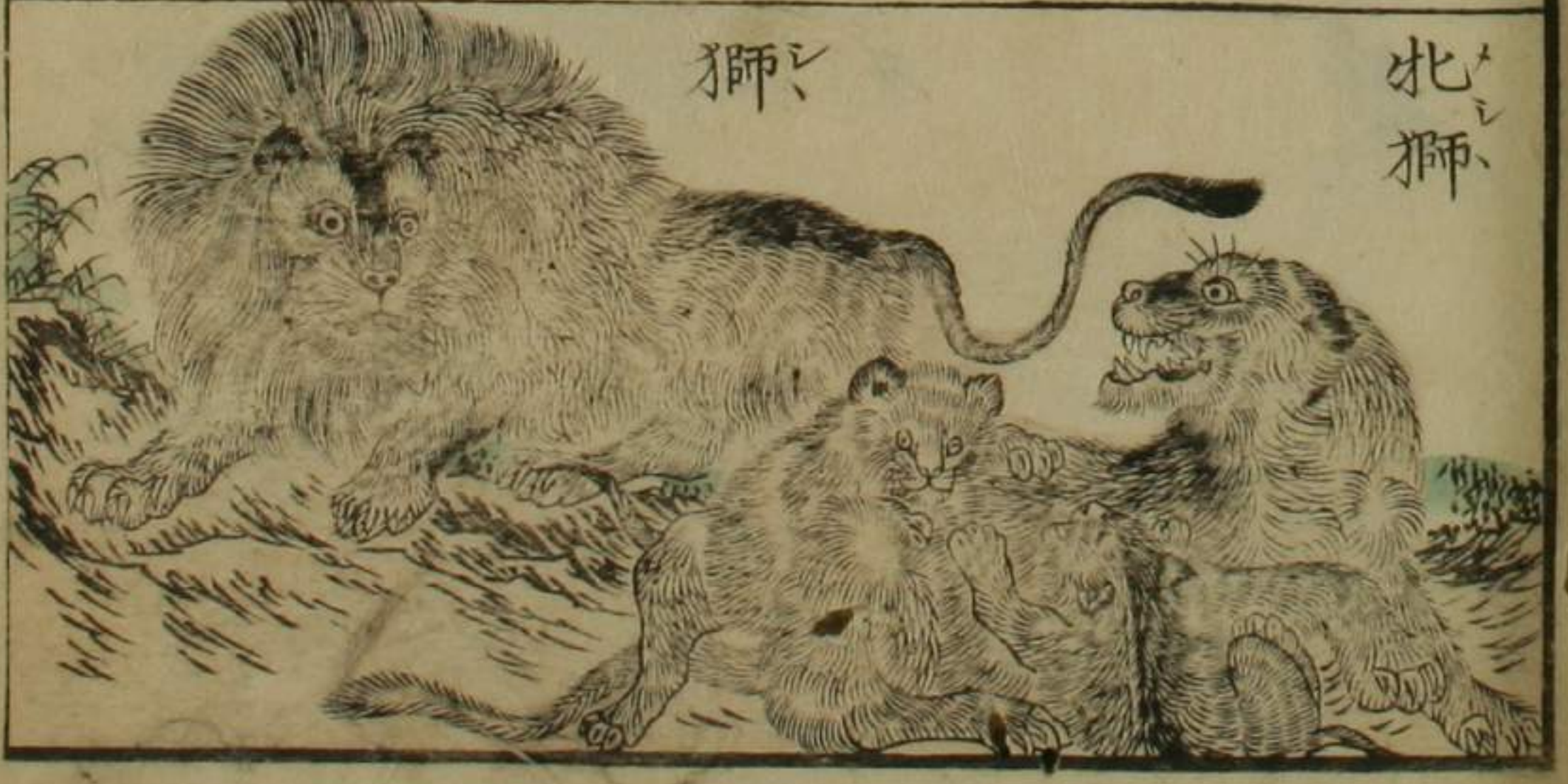
Eine Ente.
A duck.
Un canard.



卷五 動物圖

<p>Ein Unze. An ounces. Ounce.</p>	<p>Ein Tiger. A tiger. Un tigre.</p>
<p>豹</p> 	<p>虎</p> 

Etwa.
The lions.
Les lions.



六

<p>Ein Affe. An ape. Un singe.</p>	<p>Ein Jäger. A sportsman. Un chasseur.</p>
<p>猴</p> 	<p>獵夫</p> 

Ein Wald.
A forest.
Une forêt.



卷五 動物圖

<p>Une Giraffe. A giraffe. Une girafe.</p>	<p>Ein Bär. A bear. Un ours.</p>
<p>麒麟 海國奇誌 長頸鹿 智環啓蒙 亞非利加洲、内地ニ産スル獸ニテ其大々象ニ亞ク 馬頭牛尾鹿蹄頭ハ駱駝ノ如ク頂ニ赤褐色ノ 鬚アリ全身灰白色ニシテ黒褐色ノ 豹班ヲ後部ニ至テ從淺 赤色ヲ頭上ニテ肉角アリ 性怯シ驚易ク又善ク疾走ス</p>	<p>熊 <small>クマ</small></p> 
	<p>Ein Hase. A hare. Un lièvre.</p> <p>野兔 <small>ノウサギ</small></p> 

春石川島圖洋下

七

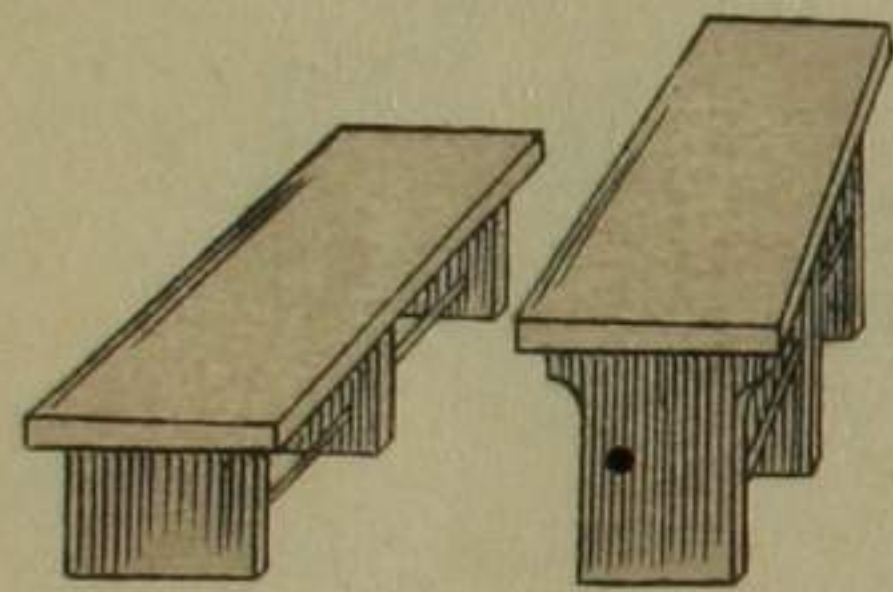
<p>Ein Wolf. A wolf. Un loup.</p>	<p>Une Hyène. A hyena. Une hyène.</p>
<p>狼 <small>オホカミ</small></p> 	<p>異狗 地理全志 豺狼 類ニテ 極テ猛ク 者ナリ我 邦名 ナシ</p> 
<p>Ein Storch. A stag. Un serf.</p>	<p>Ein Fuchs. A fox. Un renard.</p>
<p>鹿 <small>シカ</small></p> 	 <p>狐 <small>キツネ</small></p>

辨語彙圖解下

泰西川英圖洋下

Etne Banf.
A bench.
Un banc.

板
橙



Ein Buch.
A book.
Un livre.

書
藉



Eine Schule.

School.

L'ecole.

學 校 部

Der Strauß.
An ostrich.
Une autruche.



駝
鳥

Ein Adler.
An eagle.
Un aigle.



鷲

Ein Krokodill.
A crocodile.
Un crocodile.



鱷

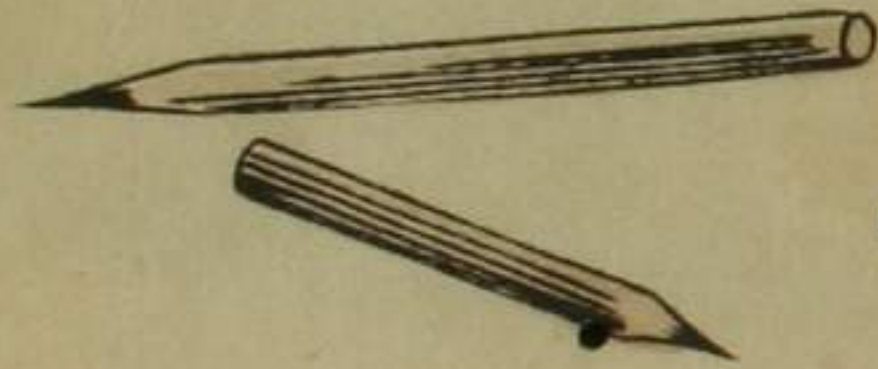
Eine Schlange.
A snake.
Un serpent.



蛇

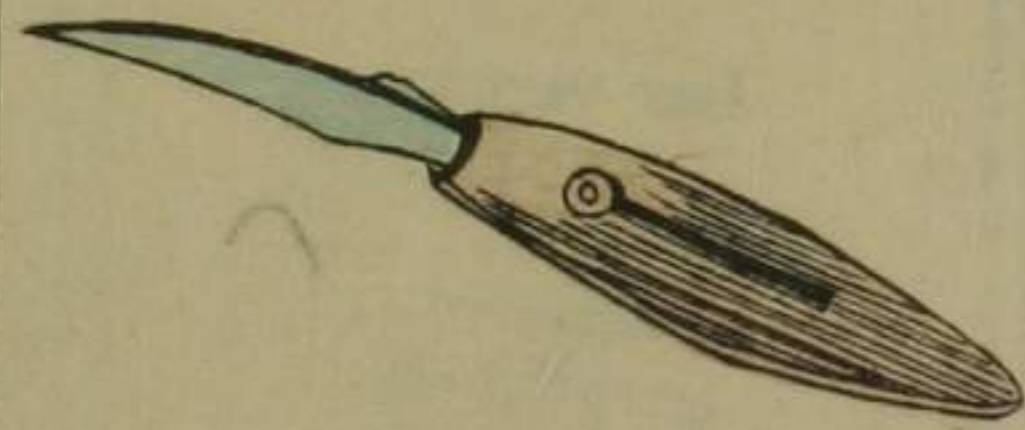
泰西川英圖洋下

Bleistifte.
Pencils
Des crayons.



石筆
イシヒツ

Ein Federmesser.
A penknife.
Un canif.



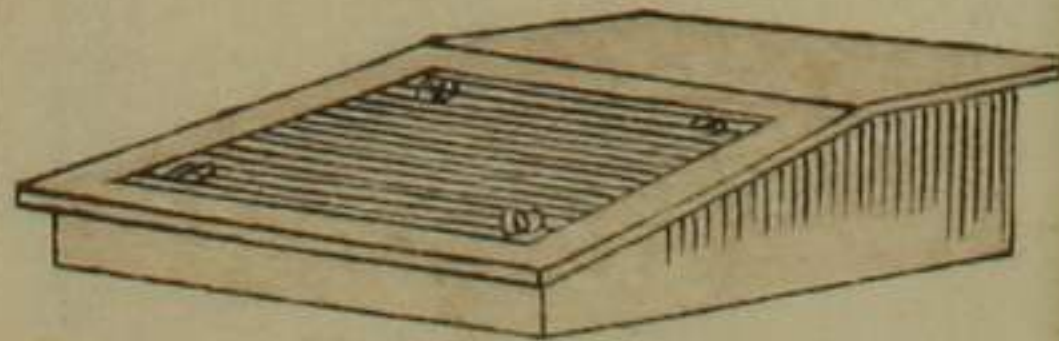
刀
カ
子
コナ

Eine Tintenfaß.
An inkstand.
Un encrier.



墨
スミ
罇
ツボ

Ein Schreispult.
A desk.
Un pupitre.



寫
シ
字
箱
コ

Die Schule.
School.
La classe.



學
ガク
館
コ

Papier.
A paper.
Un papier.



紙
カミ

Eine Tafel.
A slate.
Une ardoise.



石
イ
板
イタ

泰西川英圖洋下

九

泰西川英圖洋下

Ein Papierdrache.

A kite.

Un cerf-volant.



紙ノ
鳶

Ein Schwingel.

A swing.

Une balançoire.



鞦
韆

Die Erholungsstunde.

Play.

La récréation.



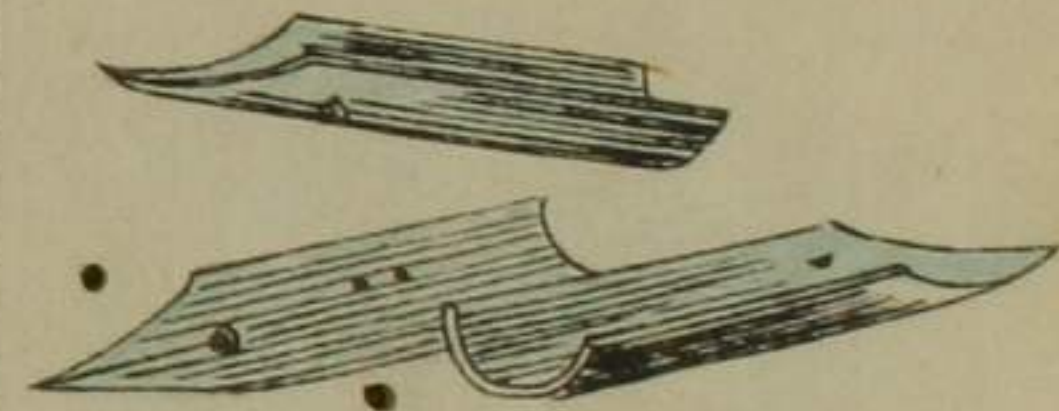
玩
耍

Stahlfedern.

Steel pens.

Des plumes de fer.

鋼
鏡
筆



Die Ferten.

Holidays.

Les vacances.

耍 樂 部

Stelfedern.

quills.

Des plumes.

鳥
管
筆

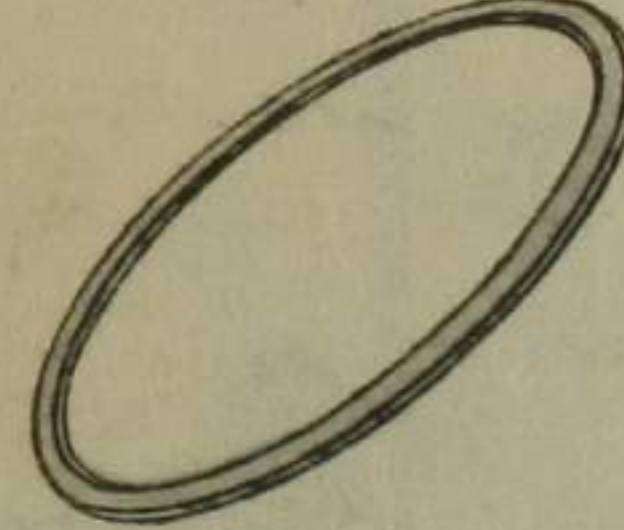
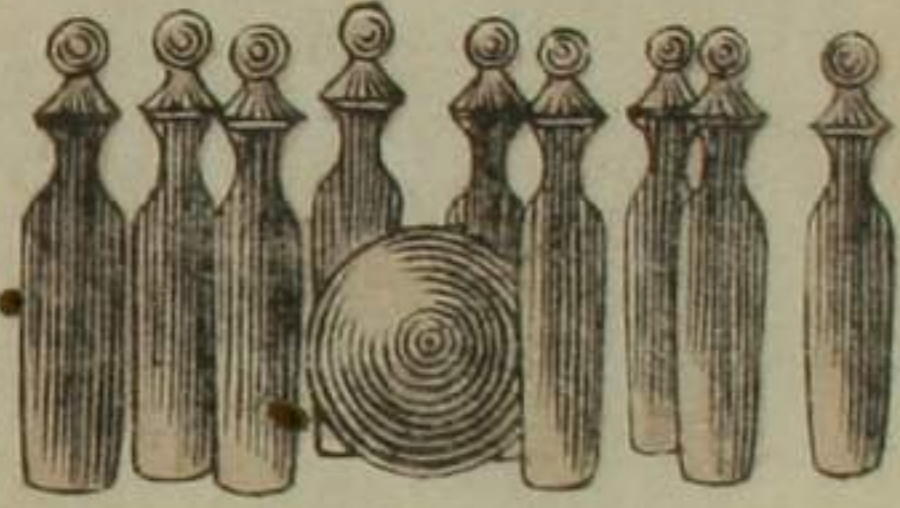




新刊
西
言
彙
編
角
解

泰西川蒙圖解

<p>Marmeln. Marbles. Des billes.</p>	<p>Ein Schlagkreisel. A whipping-top. Un sabot.</p>
<p>彈珠 ニシキダマ</p> 	<p>鞭陀螺 ナゲリゴモ</p> 
<p>Eine Puppe. A doll. Une poupée.</p>	<p>Ein Federball. A shuttlecock. Un volant.</p>
<p>偶人 ニシキヤウ</p> 	<p>燕子 ハシ</p> 

十一

<p>Ein Reif. A hoop. Un cerceau.</p>	<p>Regel. Skittles. Des quilles.</p>
<p>箍 カ</p> 	<p>打榜具 ボウカシ</p> 
<p>Ein Ball. A ball. Une balle.</p>	<p>Ein Kreisel. A top. Une toupie.</p>
<p>毬 リ</p> 	<p>陀螺 カ</p> 

泰西川蒙圖解

泰西
各國
遊藝
圖解

十二

Schlittschuhe.

Skates.

Les patins.



氷走戲

Der Froschensprung.

Leap frog.

Saute-mouton.

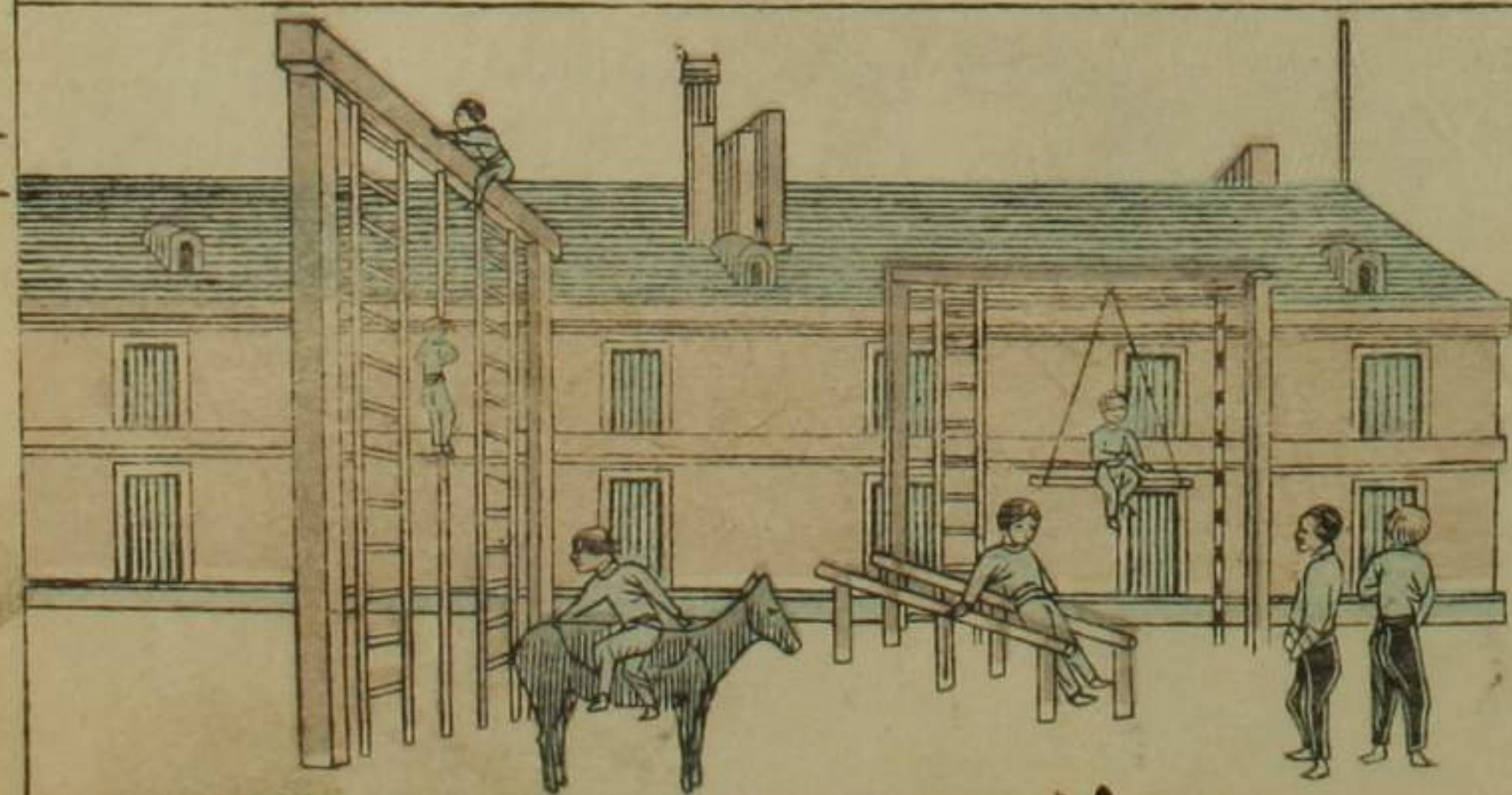


飛蛙戲

Turnen.

Gymnastics.

La gymnastique.



運動場

Spiele.

Games and sports.

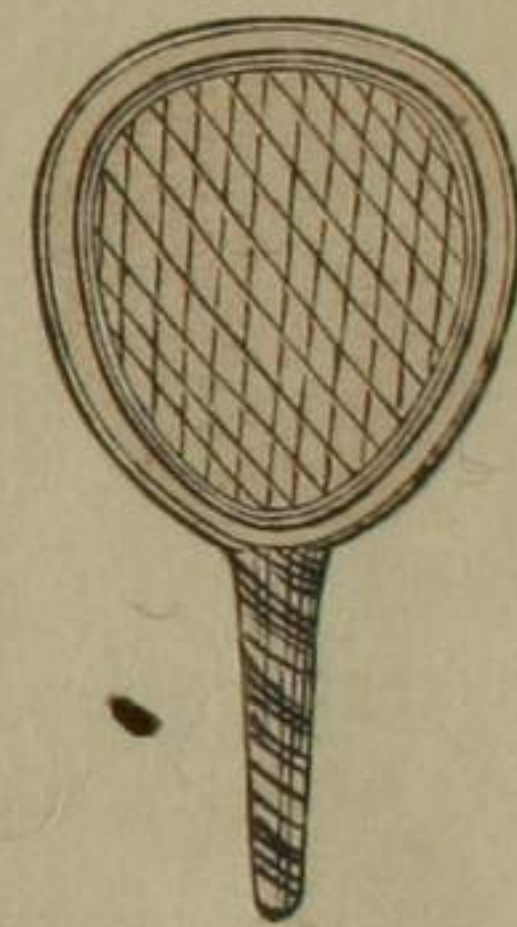
Les jeux.

遊藝部

Der Ballschläger.

A battledore.

Une raquette.

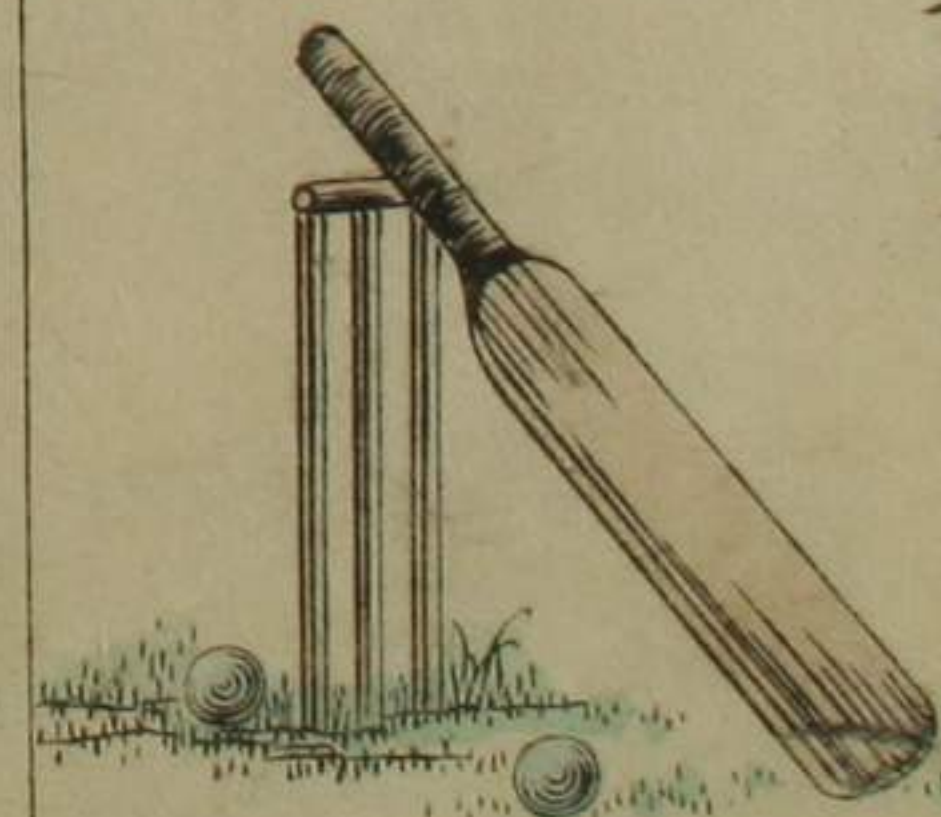


燕子彈
非是網作板
ハゴイタ
スハ

Ein Etichfeule.

Bat.

Crosse.



打毬戲具

泰西
各國
遊藝
圖解

Die vier Winkel.
 Puss in the corner.
 Les quatre coins.



Gefängnisttreppe (Spiel).
 Prison bars.
 Les barres.



Blindesuh.
 Blindman's buff.
 Le colin-maillard.



Fangspiele.
 Hide and seek.
 Cache-cache.



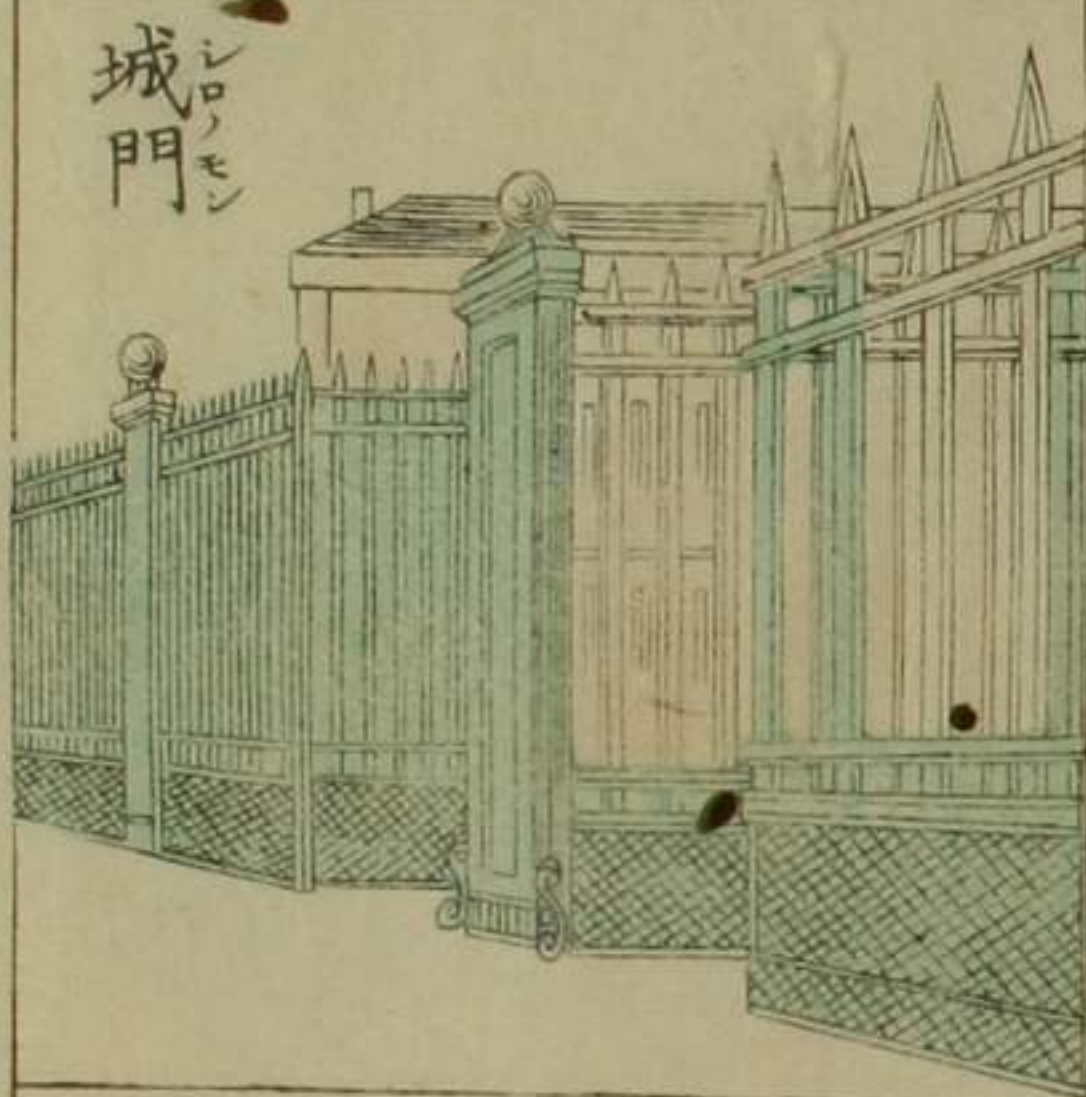
春
石
川
英
詞
洋
下

春
西
言
家
圖
解

十三

泰西圖彙
卷之四
下

Das Stadthor.
Town-gates.
Les barrières.



Ein Triumphbogen.
A triumphal arch.
Un arc de triomphe.



十四

Von einer (Stadt).

Of a town.

D'une ville.

都街部

Angeln.
Angling.
La pêche.



Die kleine Jagd.
Shooting.
La chasse à tir.



Das Schaufelbrett.
See saw.
Bascule.



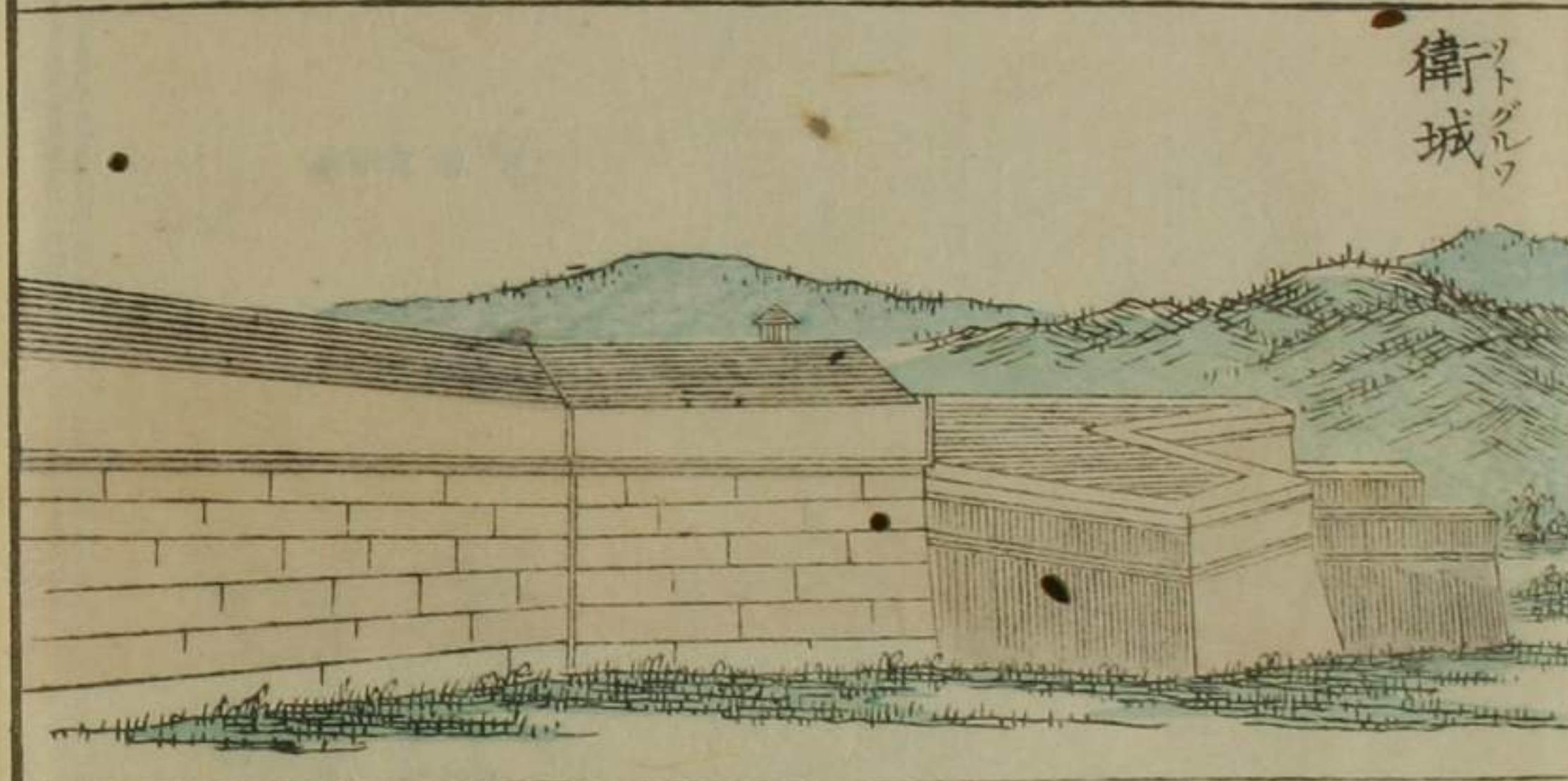
泰西圖彙
卷之四
下

Etne Stedt.
A town.
Une ville.



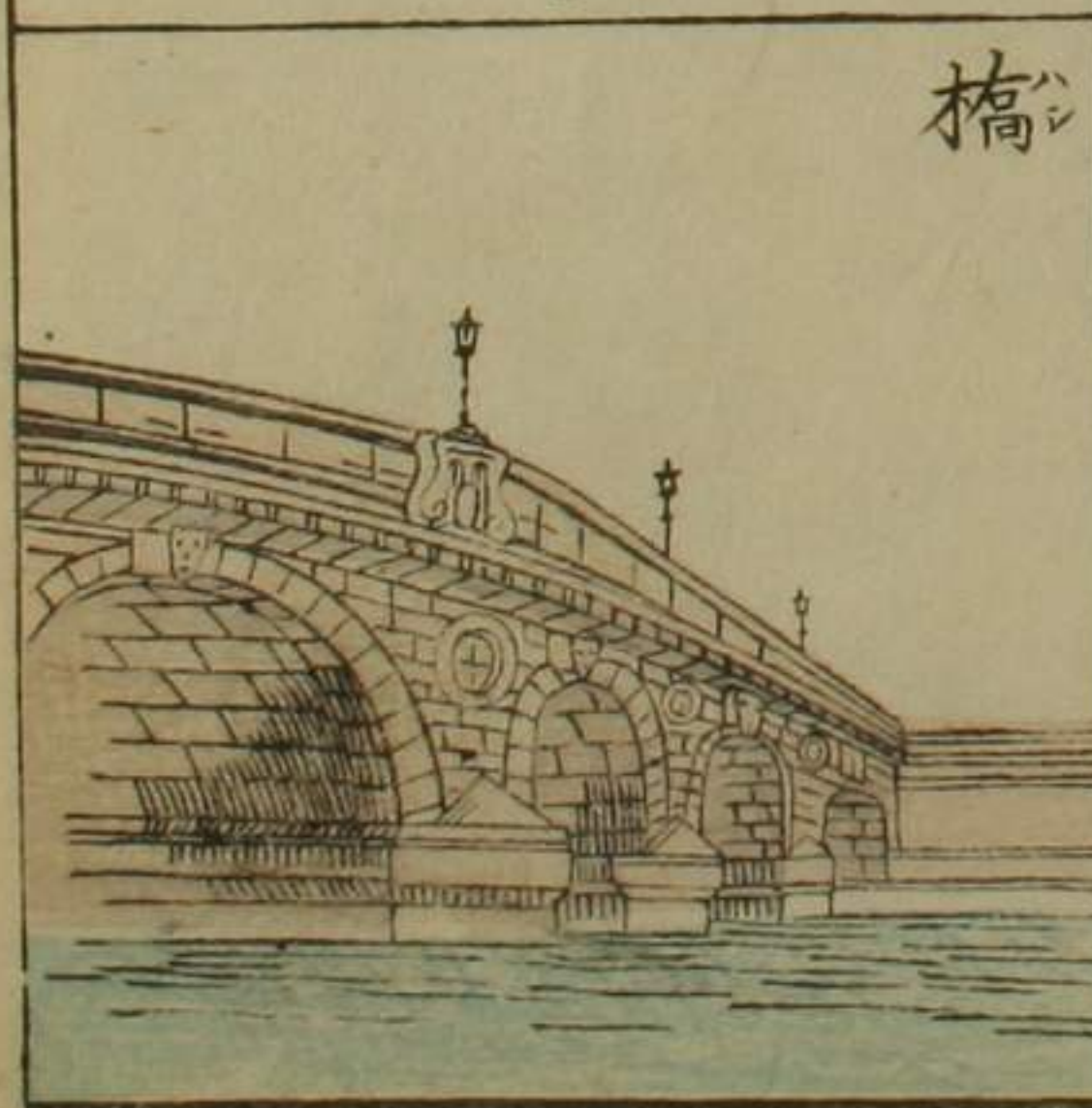
都街
シヤウカ

Festungen.
Fortifications.
Les fortifications.



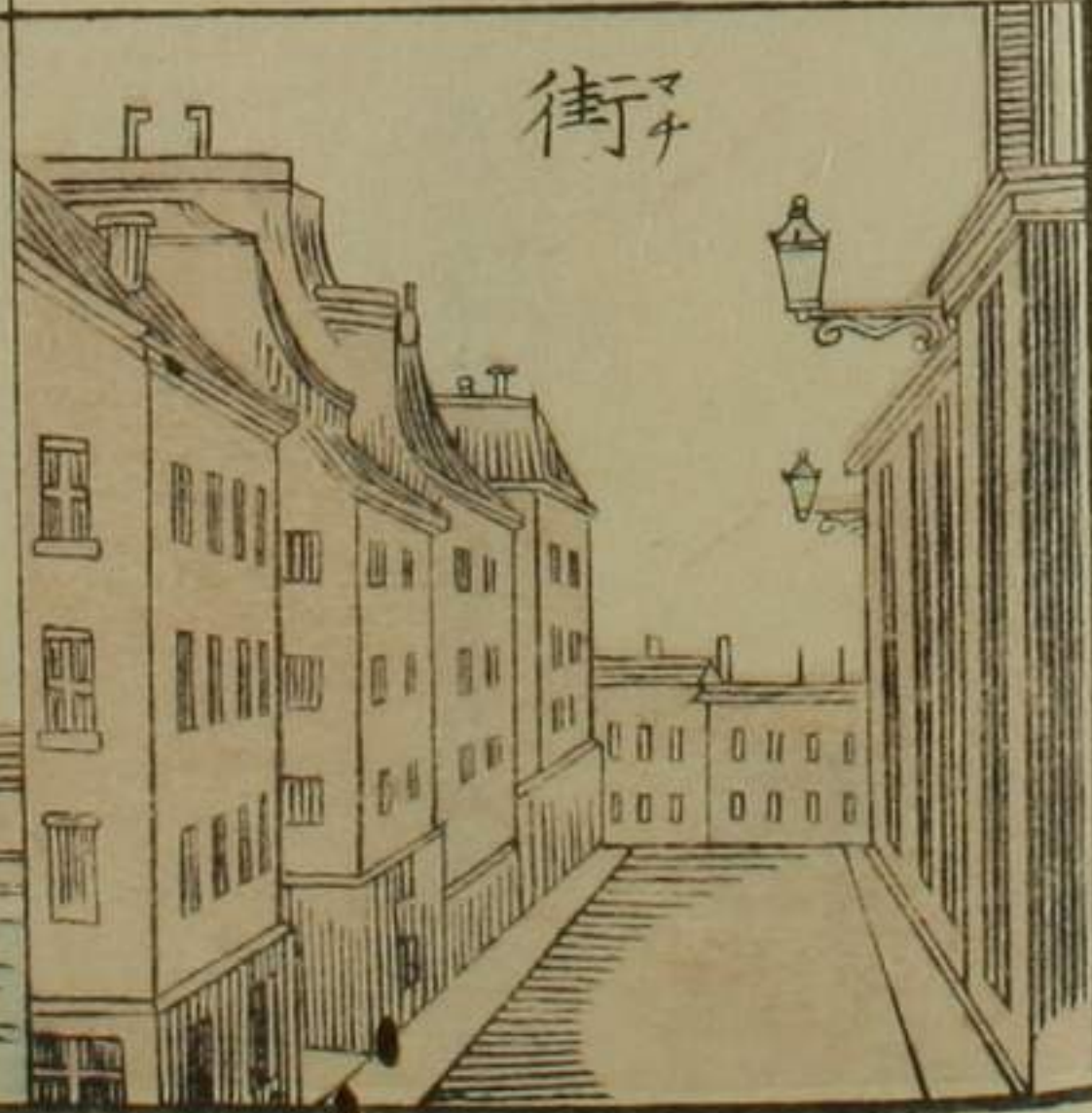
衛城
シトシツ

Etne Brücke.
A bredge.
Un pont.



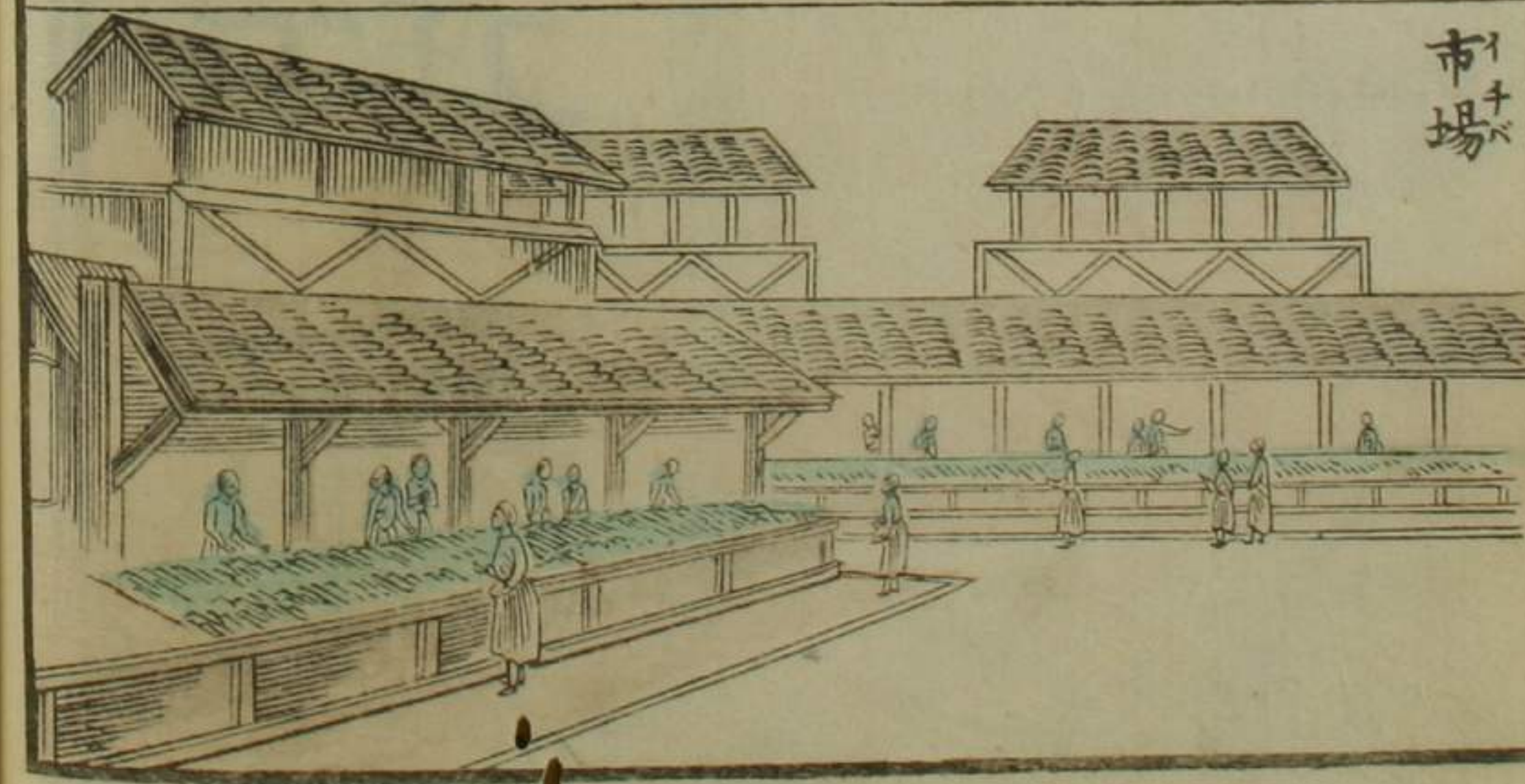
橋
シ

Etne Straße.
A street.
Une rue.



街
シ

Ein Markt.
A market.
Un marché.



市場
シバ

西川志
洋
州
圖
冊

十五

新
西
川
志
洋
州
圖
冊

泰西列國圖說

十六

Eisenbahnen.

Railways.

Les chemins de fer.

鑿道部

Der Spaziergang.
A walk.
Une promenade.



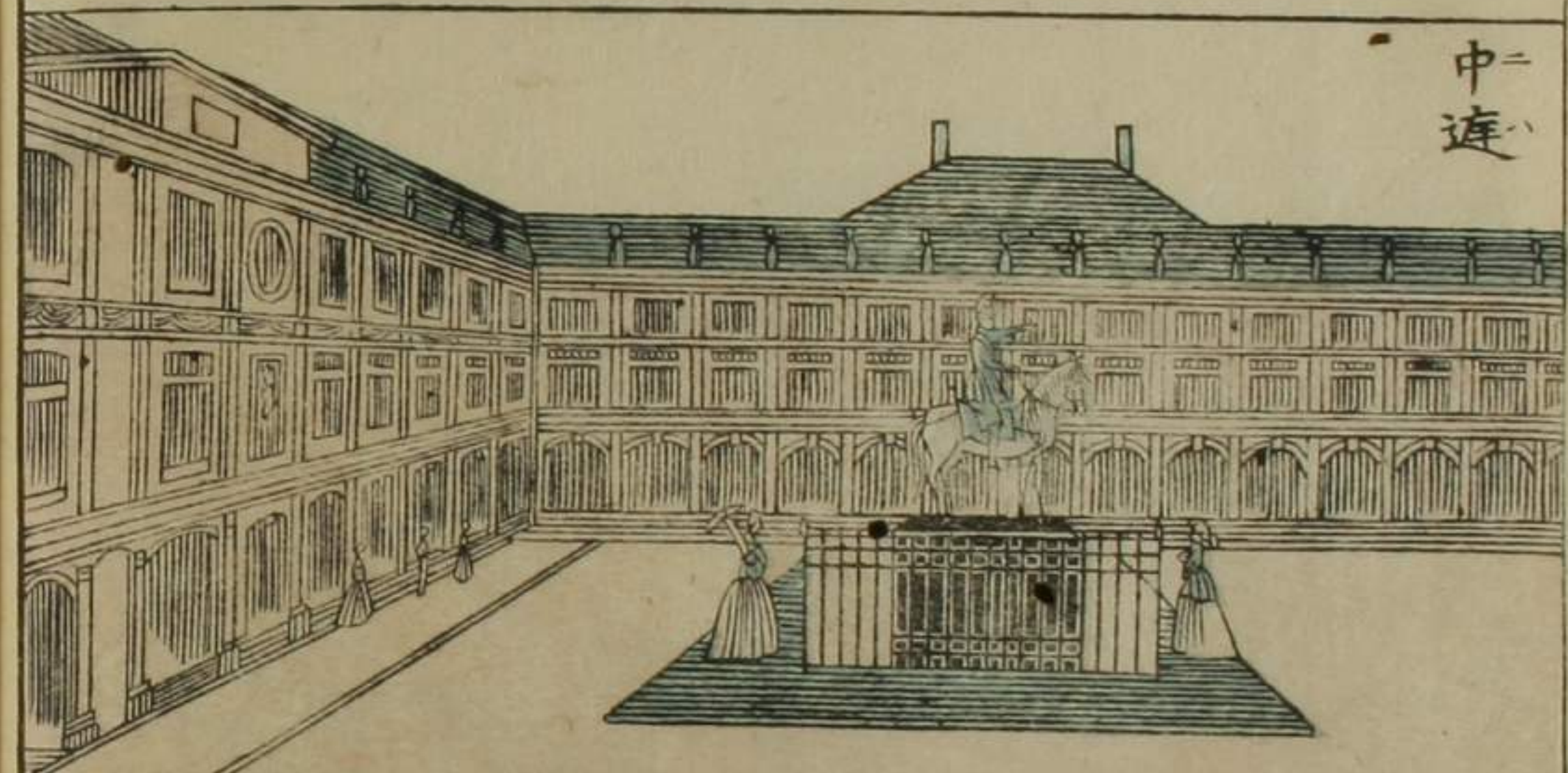
遊歩場

Eine Statue.
A statue.
Une statue.



肖像

Ein Platz.
A square.
Une place.



中庭

Eine Gaslampe.
A gas lamp.
Une lanterne à gaz.



氣燈 俗ニガス燈ト云

Eine Fontäne.
A fountain.
Une fontaine.

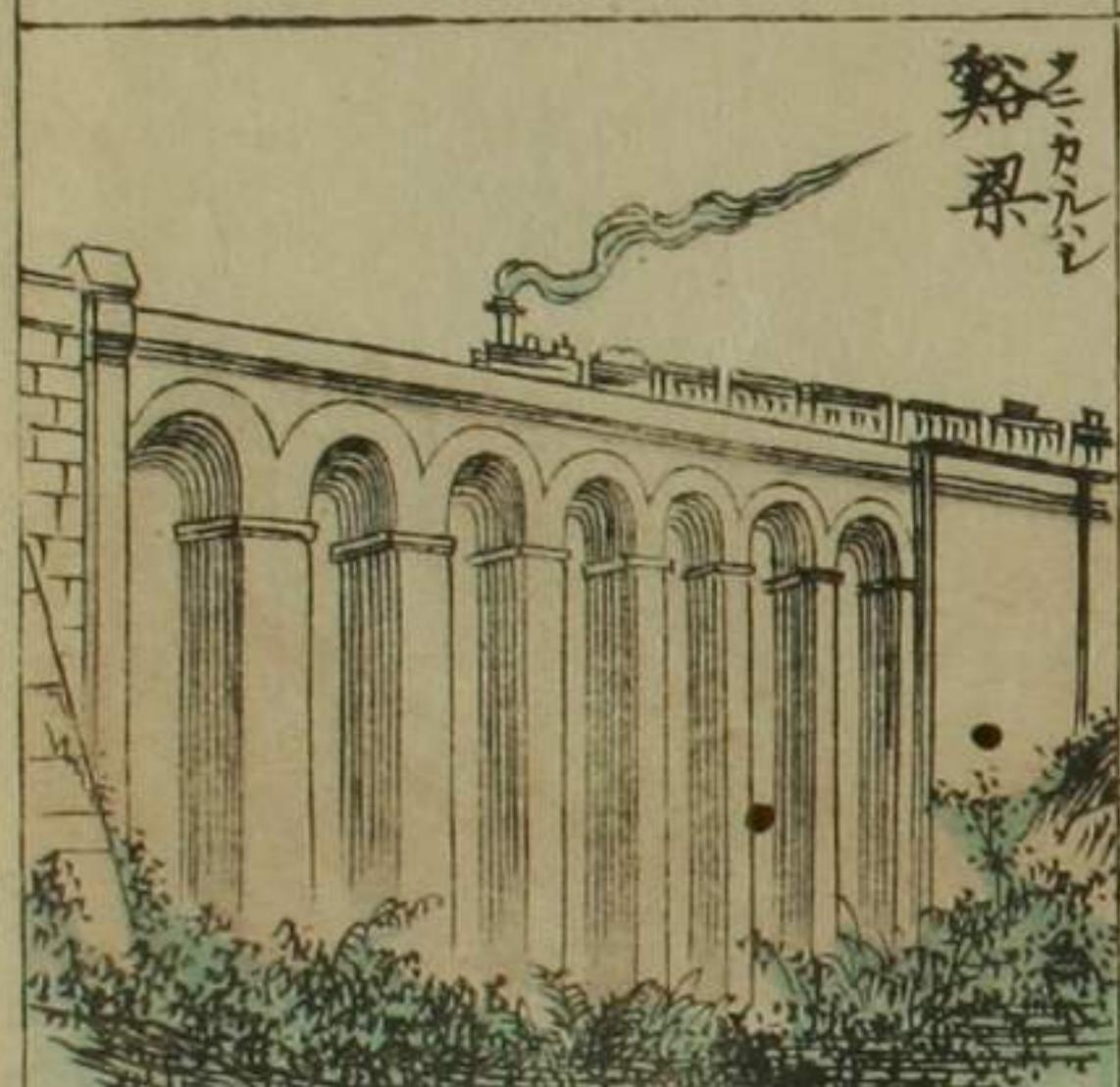


噴水機

泰西列國圖說

泰西
鐵路
圖
詳
下

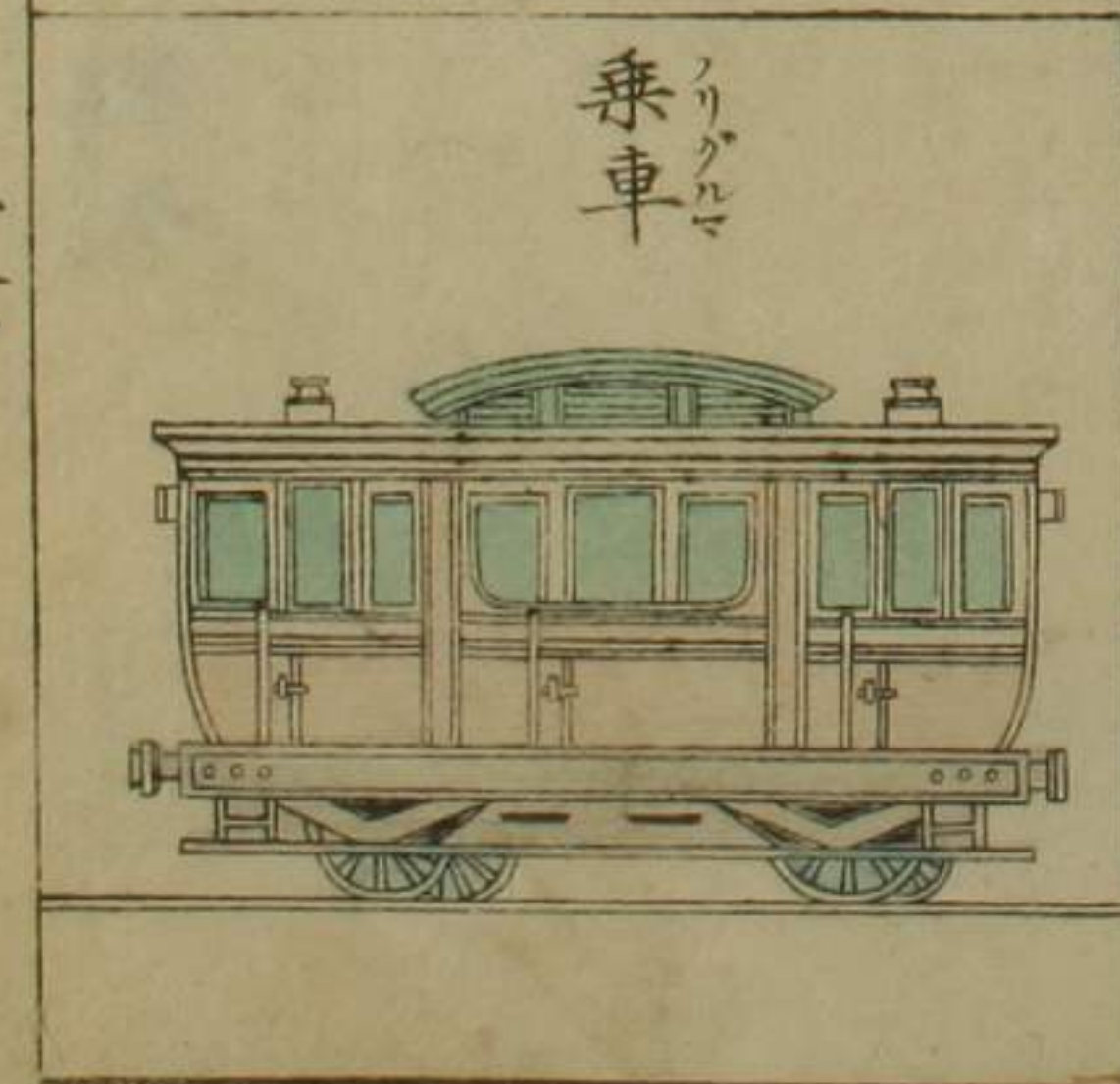
Ein Viaduct.
A viaduct.
Un viaduc.



Eine Brücke.
A bridge.
Un pont.



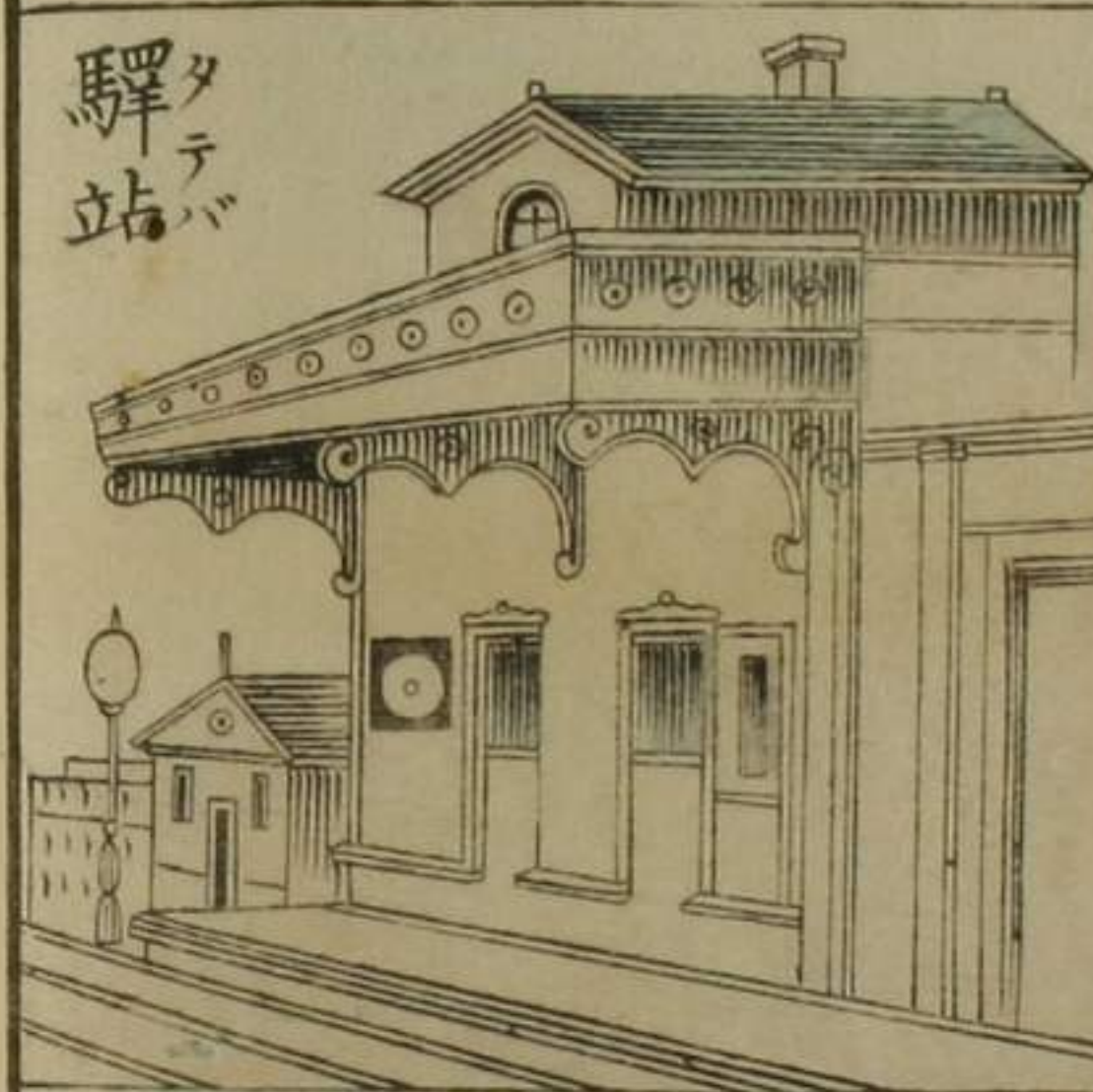
Ein Eisenbahnwagen.
A railway carriage.
Un wagon.



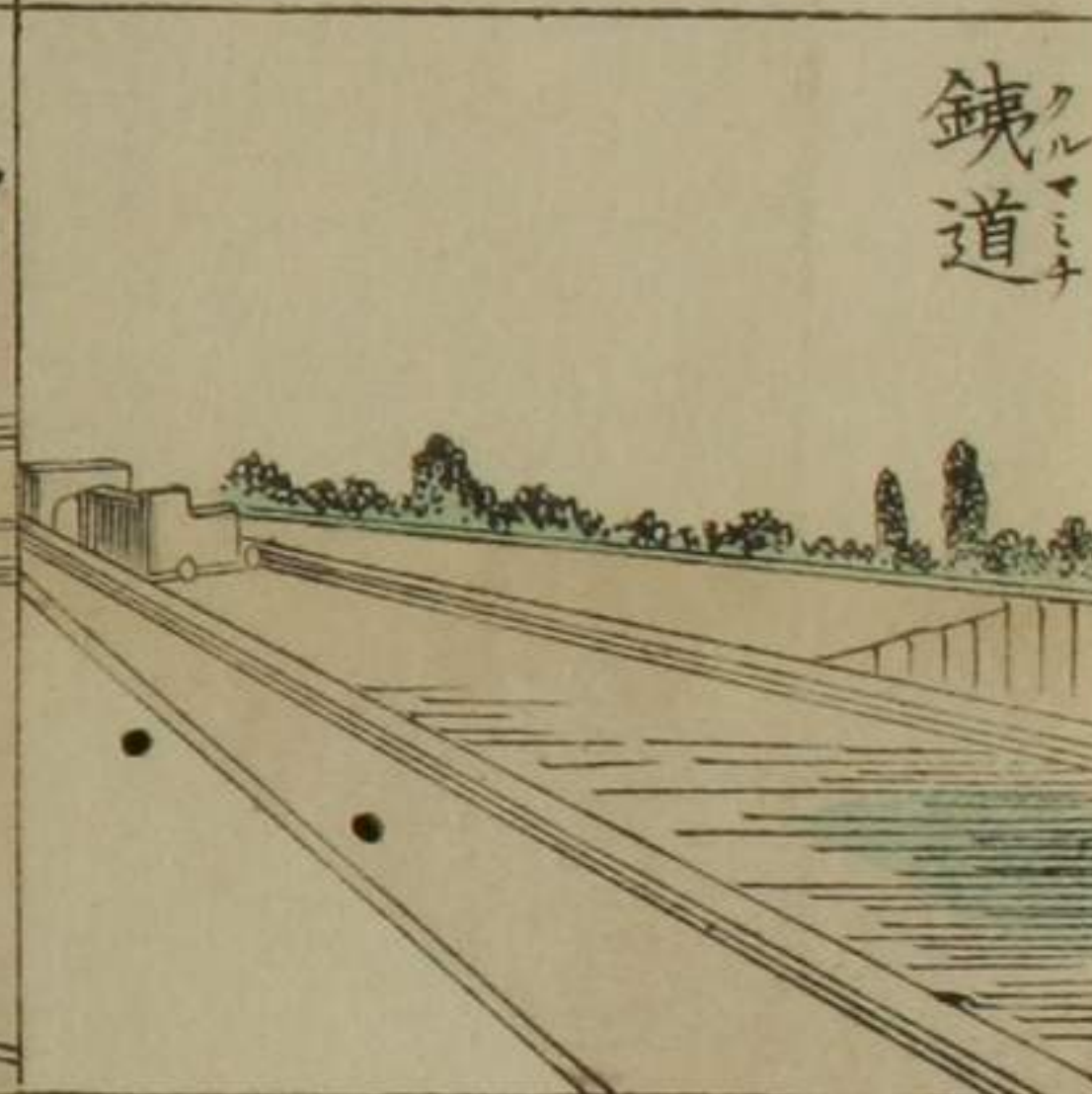
Ein Tunnel.
A tunnel.
Un tunnel.



Eine Station.
A station.
Une station.

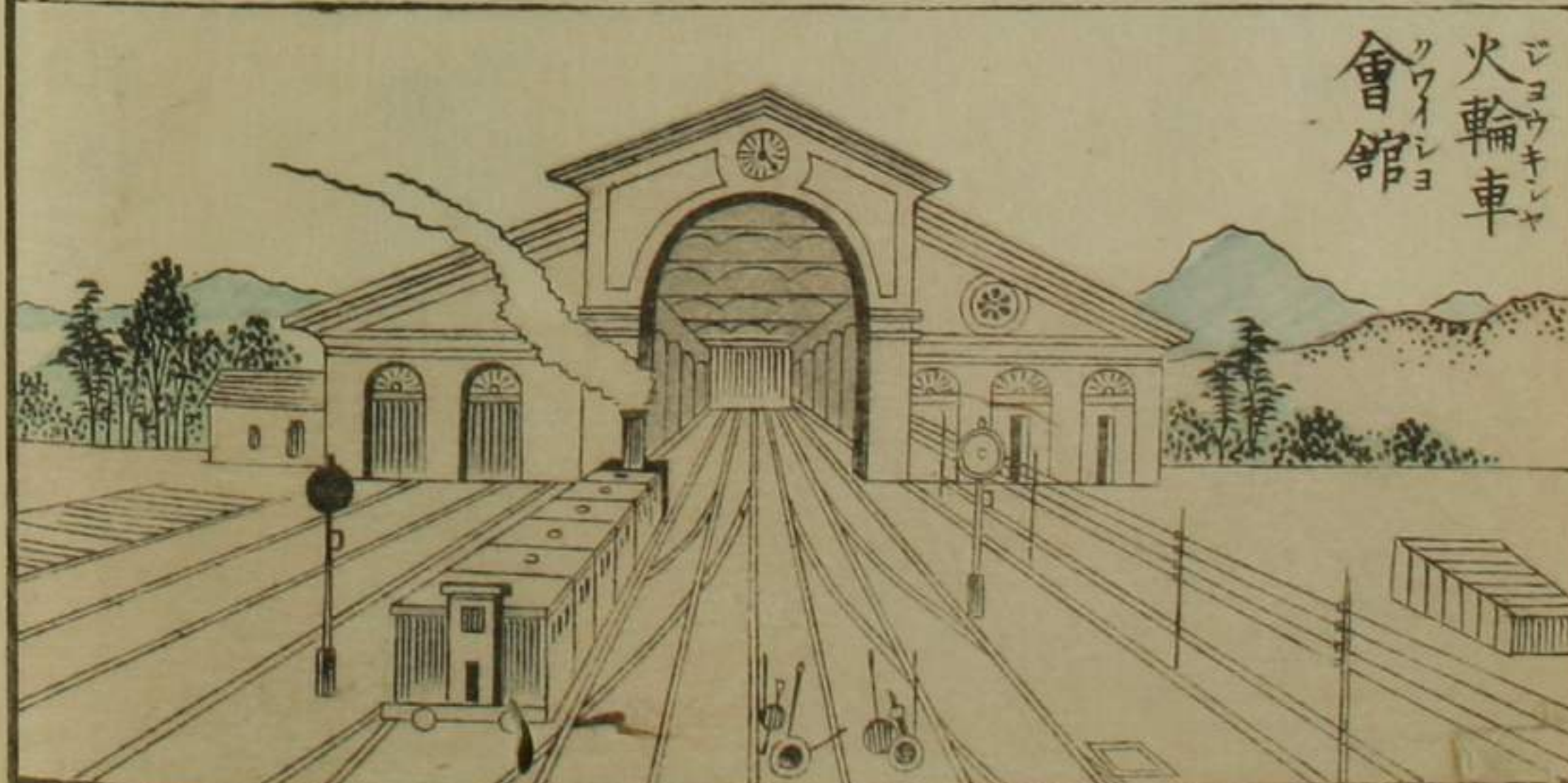


Die Schienen.
Rails.
Les rails.



Ein Bahnhof.
A terminus.

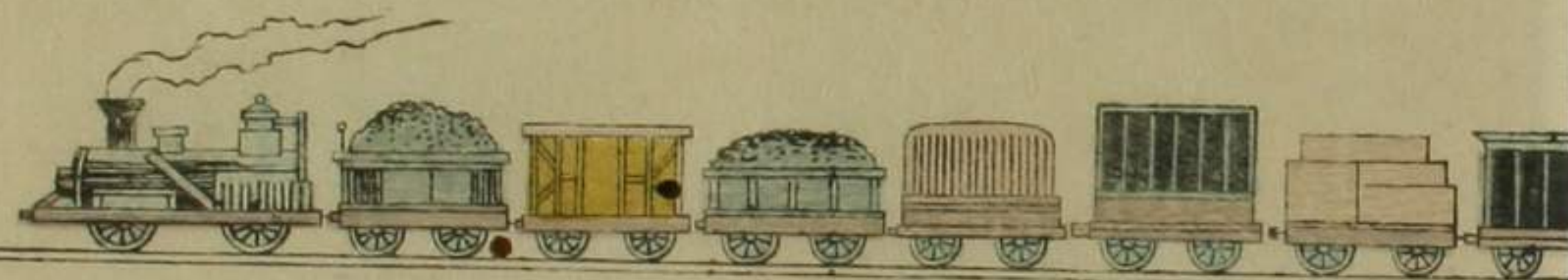
Une gare de chemin de fer.



泰西
鐵路
圖
詳
下

Ein Güterzug.
A goods train.
Un train de marchandises.

行^ニモツグ^ルマ^マ車
行李車

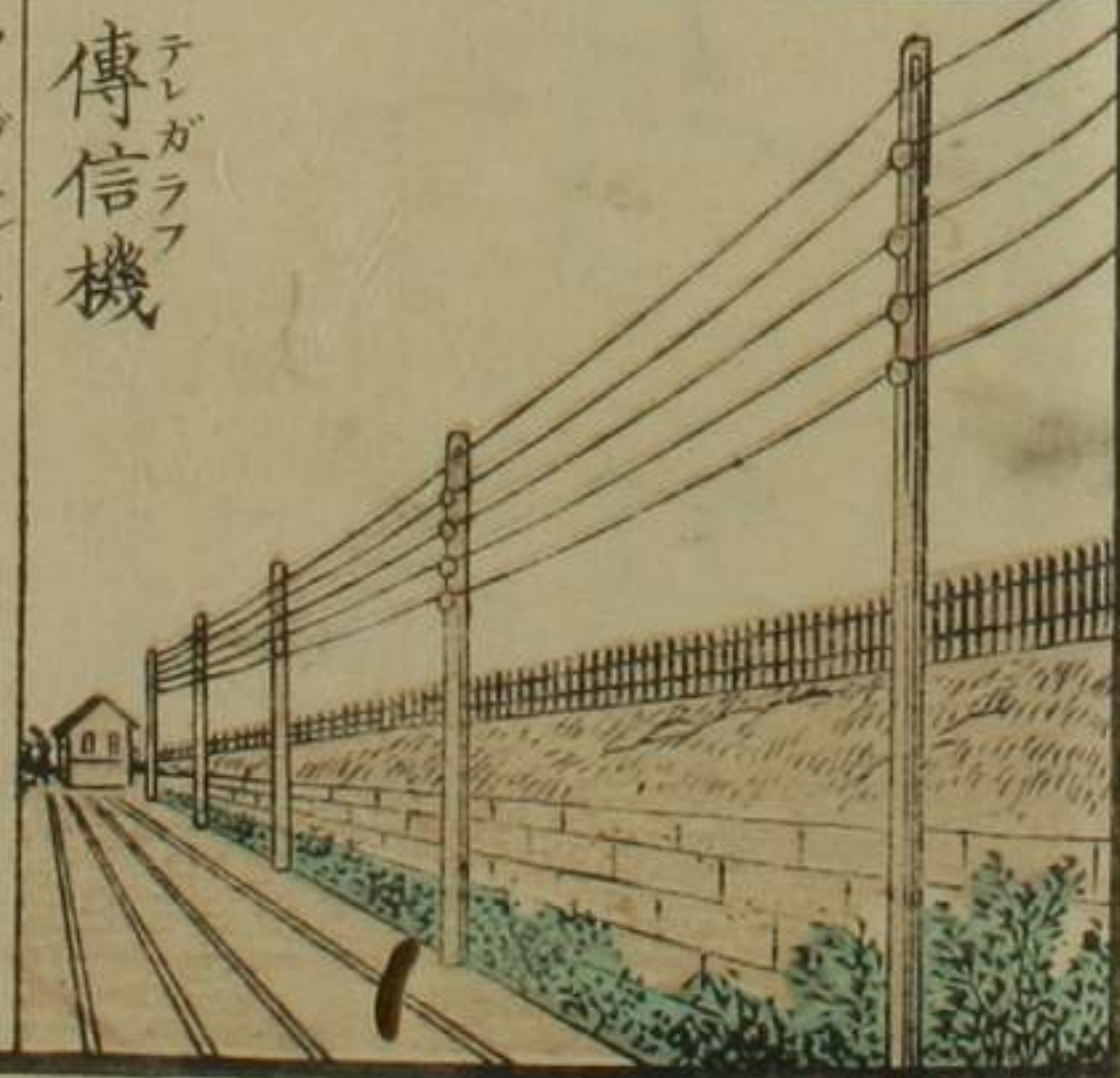


Ein Signalmann (Bahnwärter).
A signal man.
Un cantonnier.

Ein electrischer Telegraph.
Electric telegraph.
Telegraphe electrique.

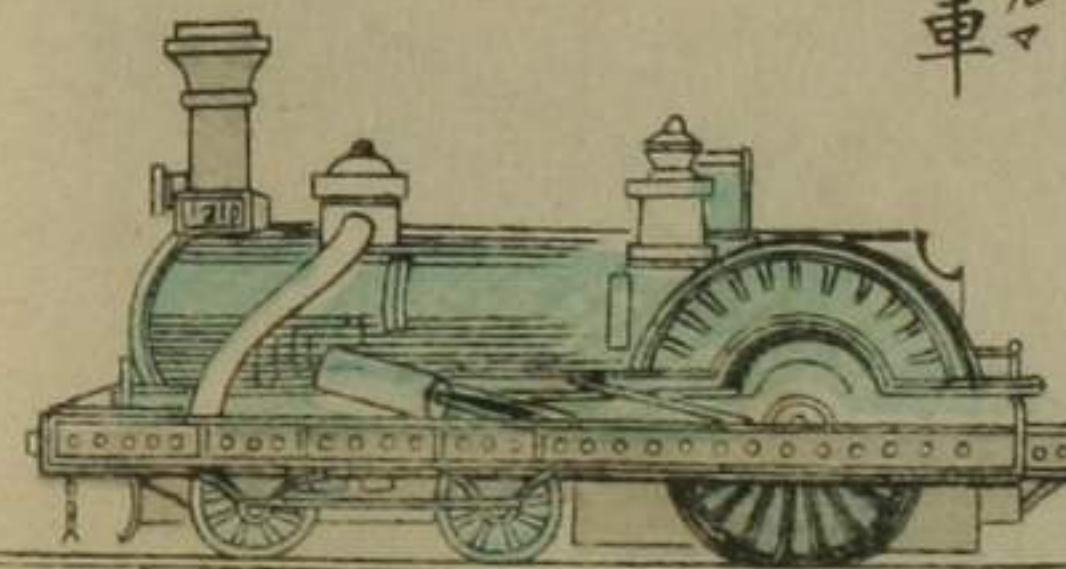
暗^ア号^ヒ者^ス者^ルト
暗号者

傳^テ信^レ機^ガ
電信機



Ein Locomotive.
A locomotive.
Une locomotive.

運^ハ動^タ機^キ車^{クルマ}
運動機車



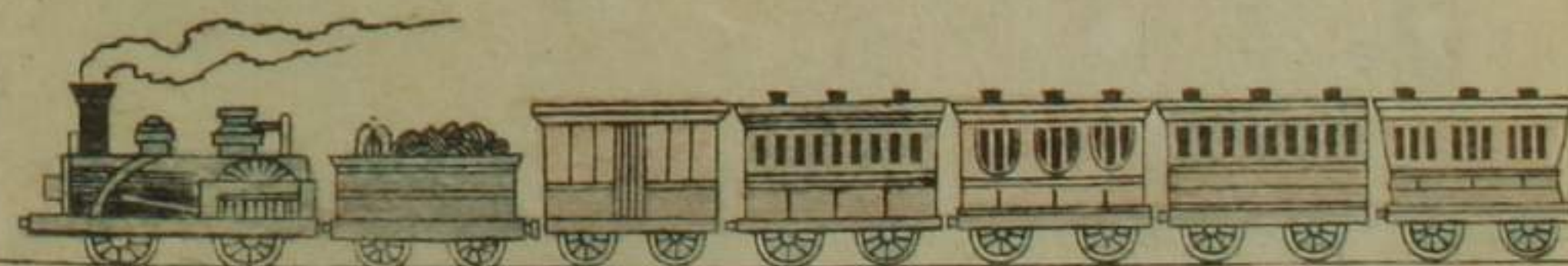
Ein Tender.
A tender.
Un tender.

炭^ス車^{クルマ}
炭車



Ein Passagierzug.
A passenger train.
Un train de voyageurs.

客^{キヤク}車^{クルマ}
客車


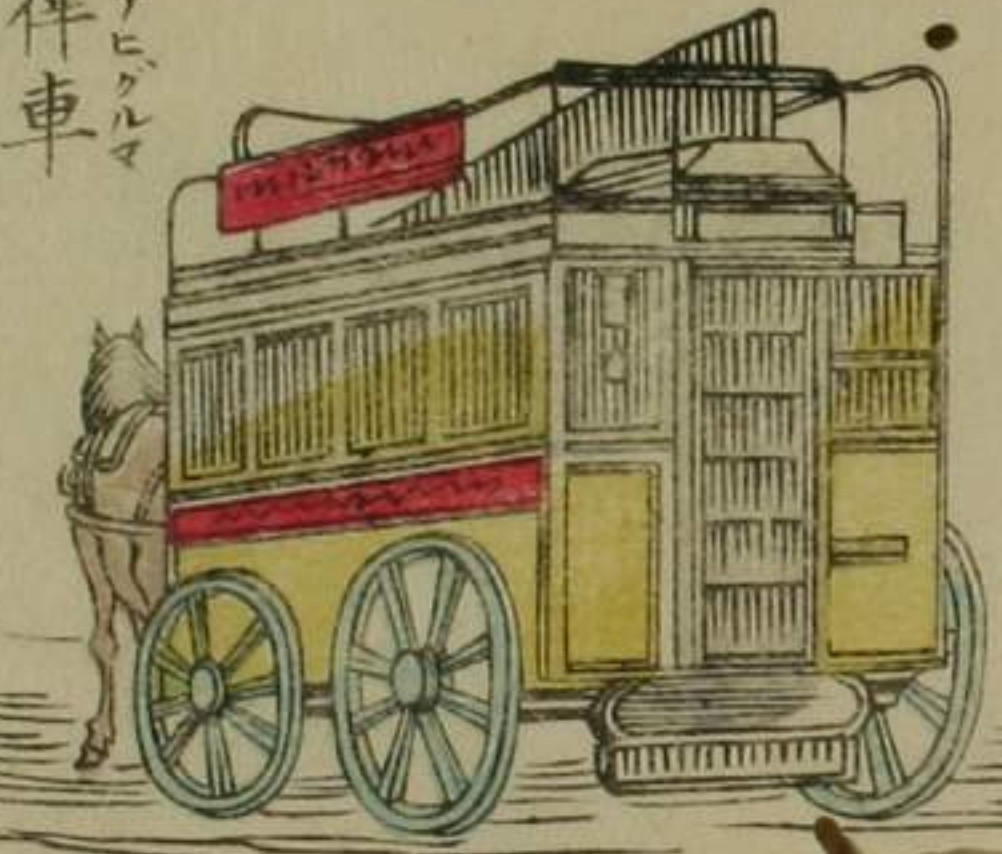

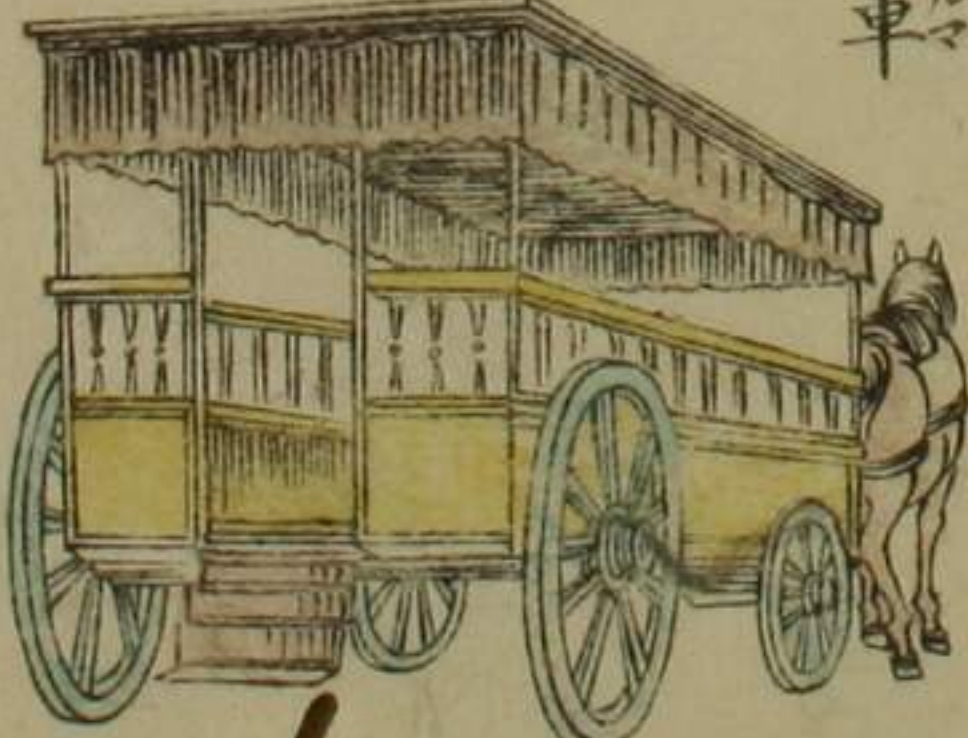


蘇州鐵路圖

十八

蘇州鐵路圖

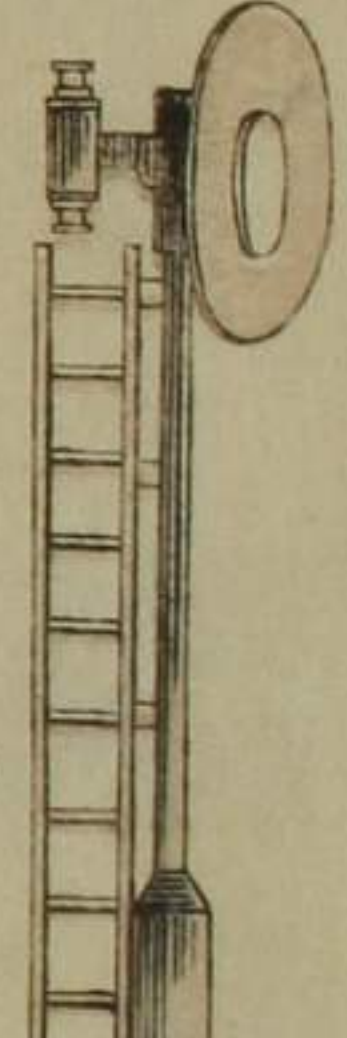

泰西洲英圖洋本

<p>Eine Mietzkutsche. A hackney coach. Un fiacre.</p>	<p>Ein Omnibus. An omnibus. Un omnibus.</p>
 <p>召賃乗車 カシケルマ</p>	 <p>塔伴車 ノリアヒケルマ</p>
<p>Ein Cabriolett. A cabriolet. Un cabriolet.</p>	<p>Ein Char-a-banc. A pleasure-car Un char-à-bancs.</p>
 <p>輕車輪 ニツクハ</p>	 <p>逍遙車 ノリケルマ</p>

十九

Rutschen.
Carriages.
Les voitures.

カ馬車部

<p>Ein Signal. A signal. Un signal.</p>
 <p>暗号器 アンノイタ</p>
<p>Ein Luftballon. A balloon. Le ballon.</p>
 <p>風船 フネ</p> <p>サレドコニ附ス 鐵道ノ部屬ニ非</p>

泰西洲英圖洋本

泰西川景圖詳下

Eine Spazierfahrt.
A drive.
Une promenade en voiture



Ein Kutscher.
A coachman.
Un cochar.

Ein Postillon.
A postilion.
Un postillon.



二十

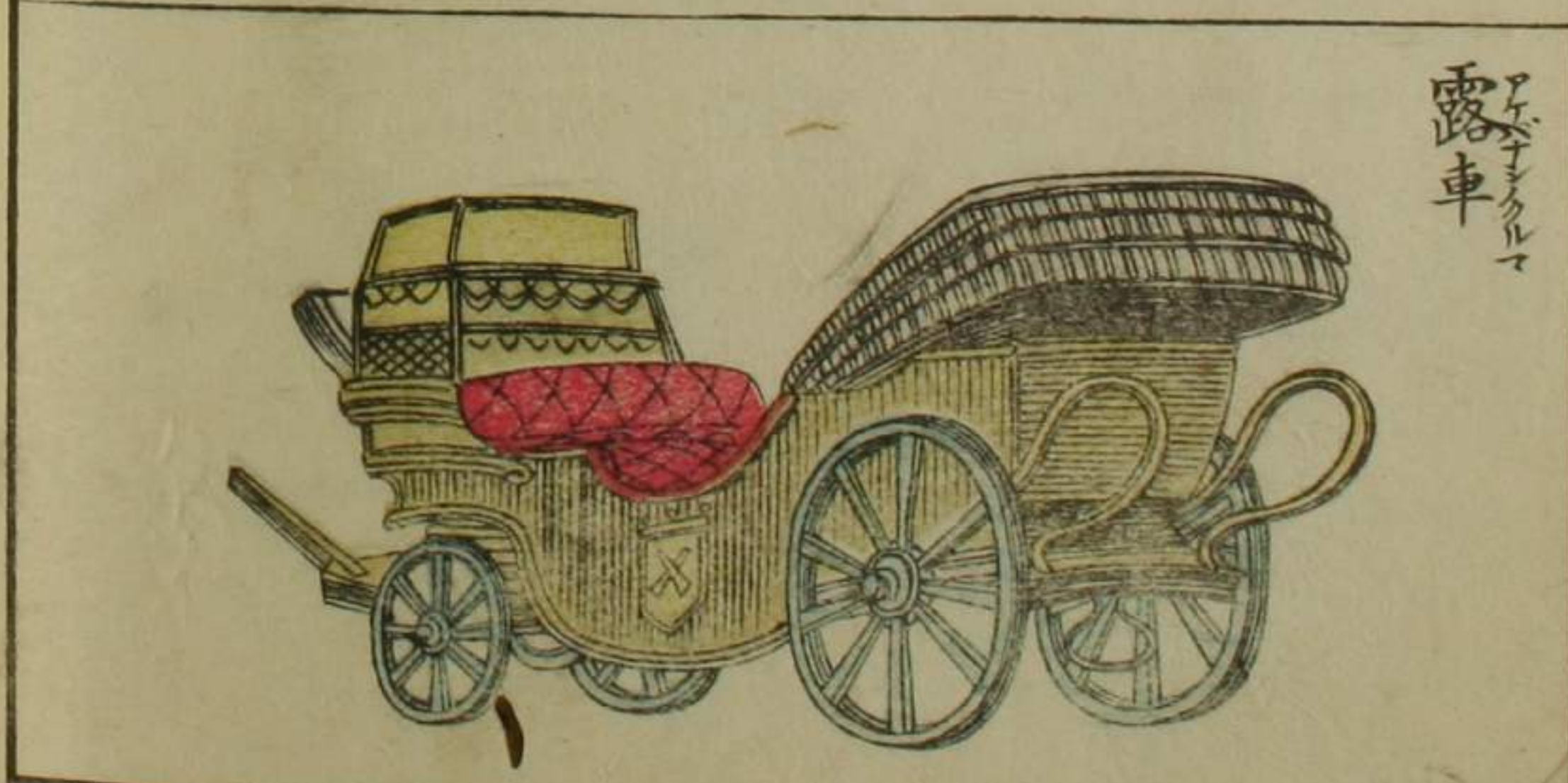
Ein Karrentransport.
A truck.
Un camion.



Ein Postwagen.
A coach.
Une diligence.



Eine Galefche.
A open carriage.
Une calèche.



泰西川景圖詳下

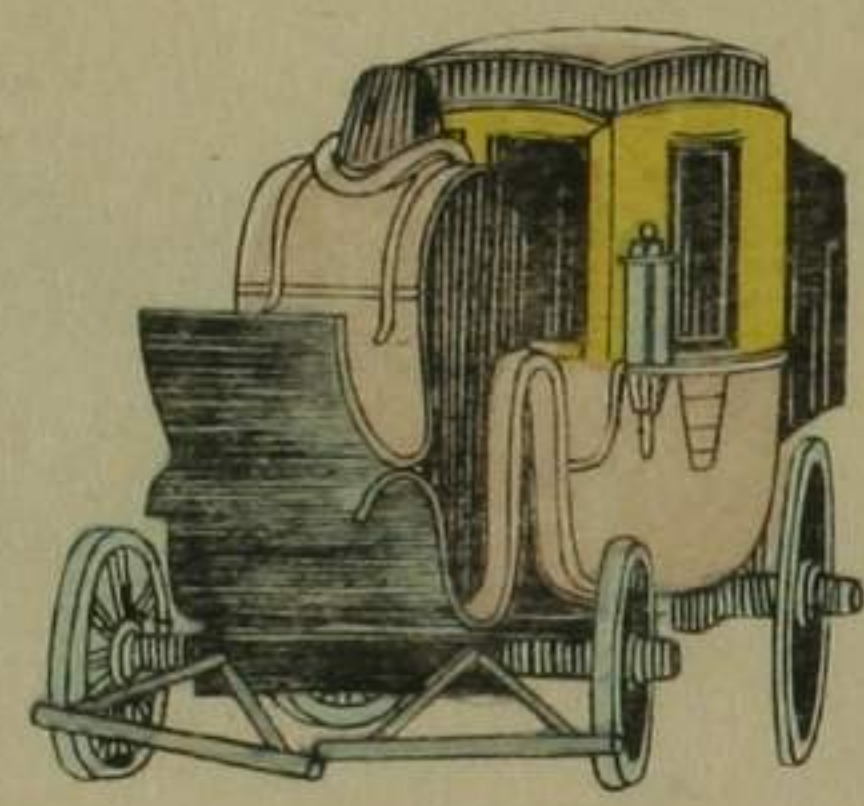
藤田鳴鶴洋行

廿一

Das Meer.
The sea.
La mer.

海洋部

Ein Postwagen.
The mail.
La malle poste.



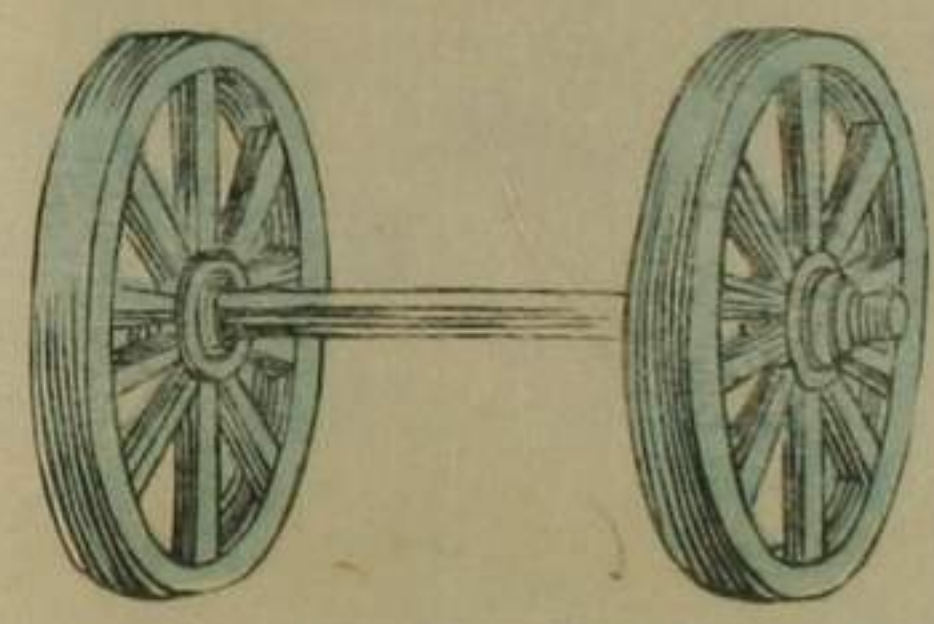
通信車
ヒキヤクルマ

Ein Velocipede.
A velocipede.
Un vilocipède.



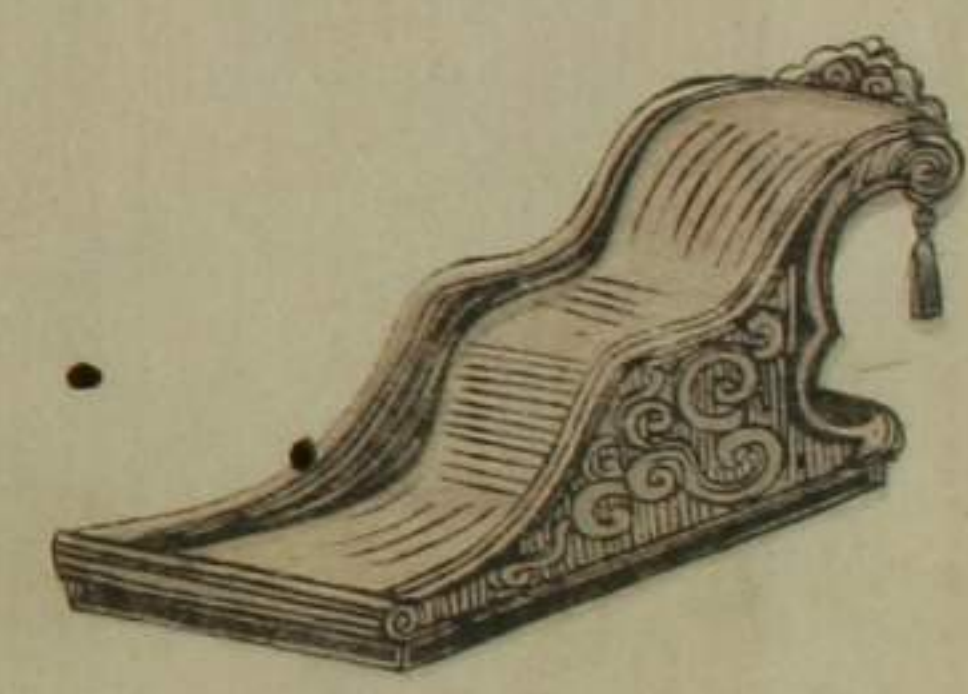
自轉車
ジツデンクルマ

Die Räder.
Wheels.
Les roues.



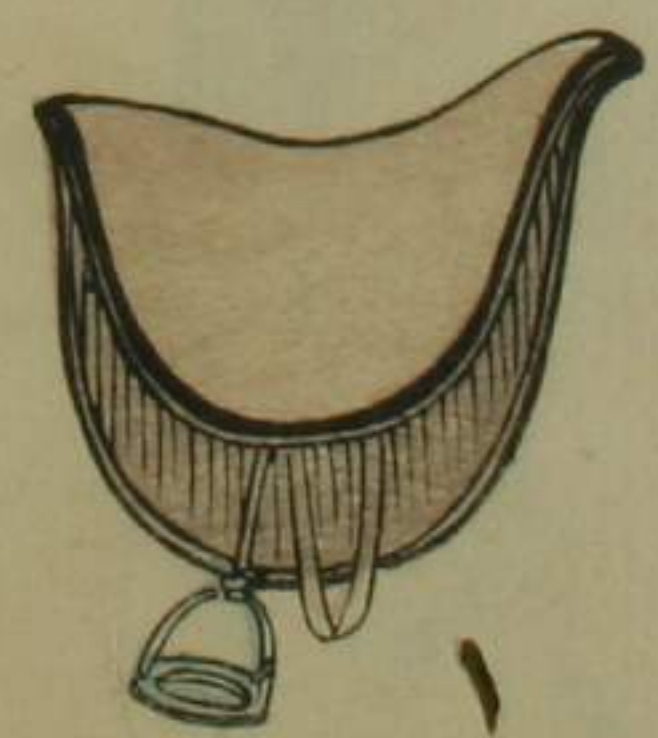
車輪
クルマ

Ein Schlitten.
A sledge.
Un traîneau.



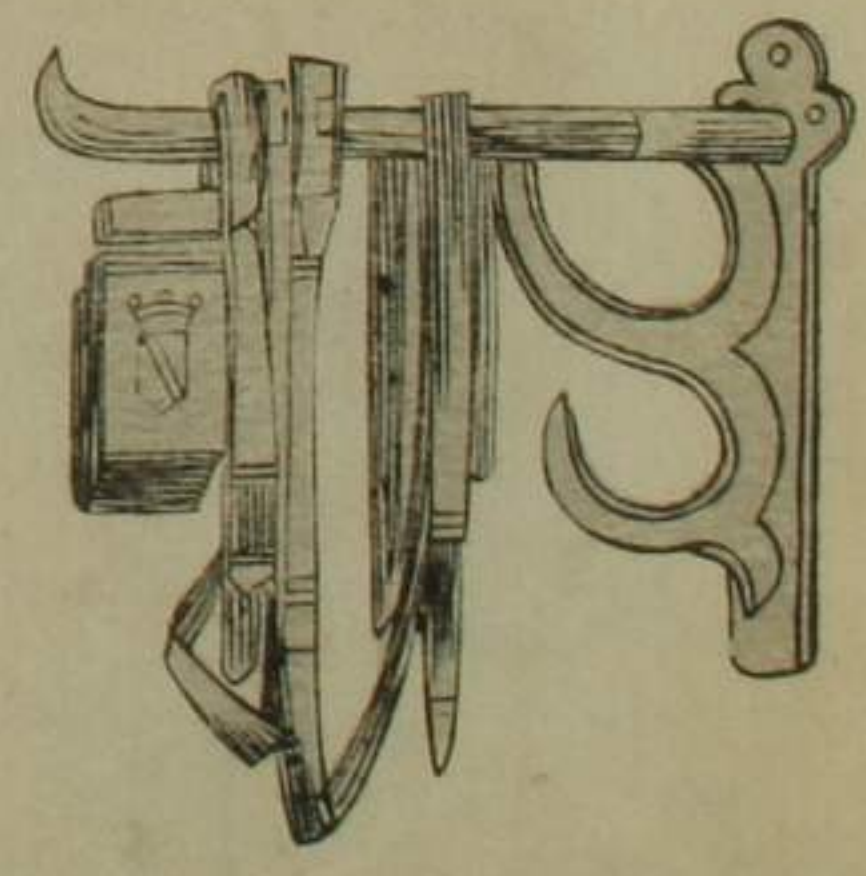
行雪具
ユキウツリ

Ein Sattel.
A saddle.
Une selle.



鞍
ウツリ

Pferdegeschl.
Harness.
Les harnais.

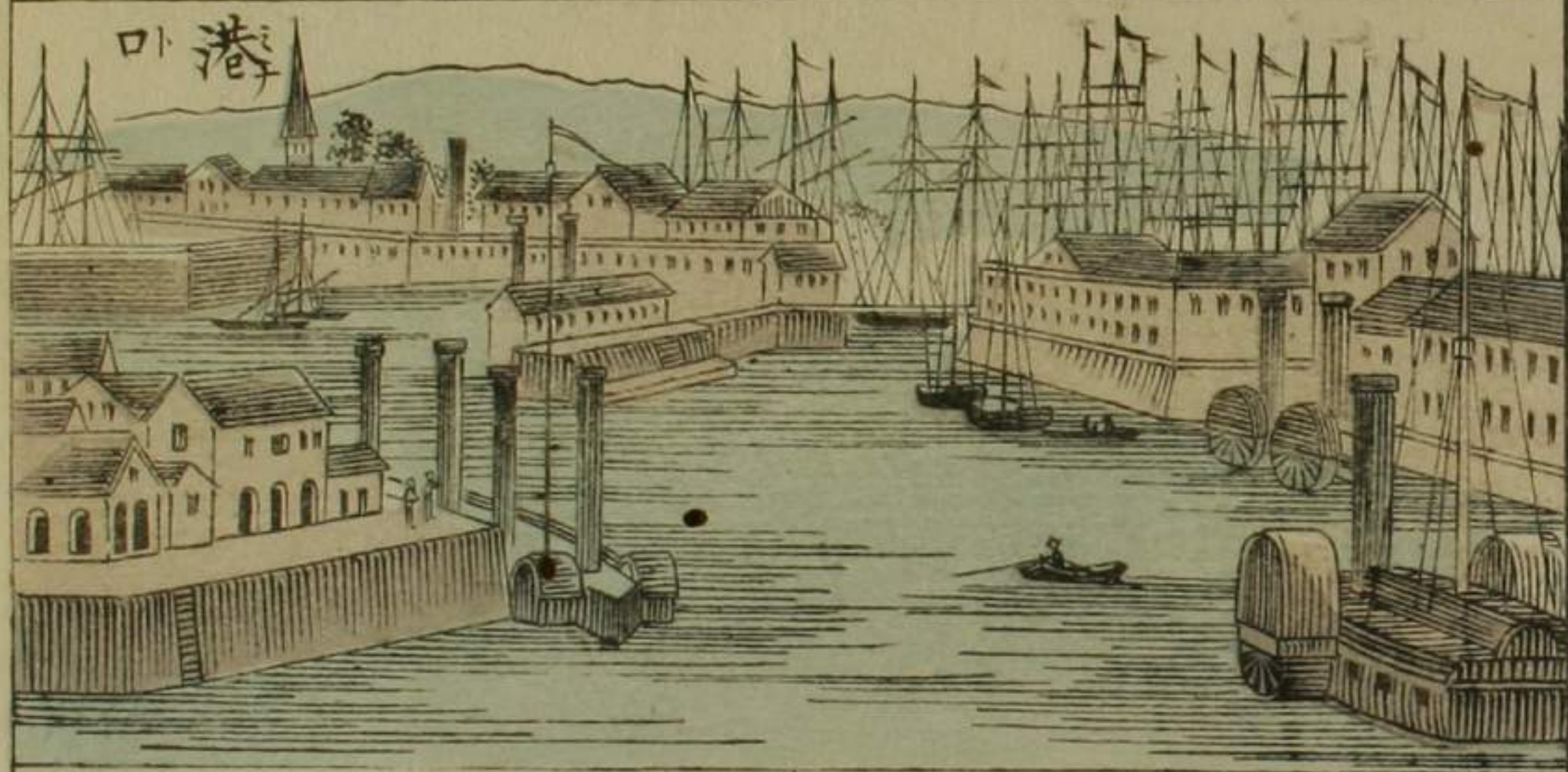


馬具
ウマウツリ

藤田鳴鶴洋行

泰西列國圖解

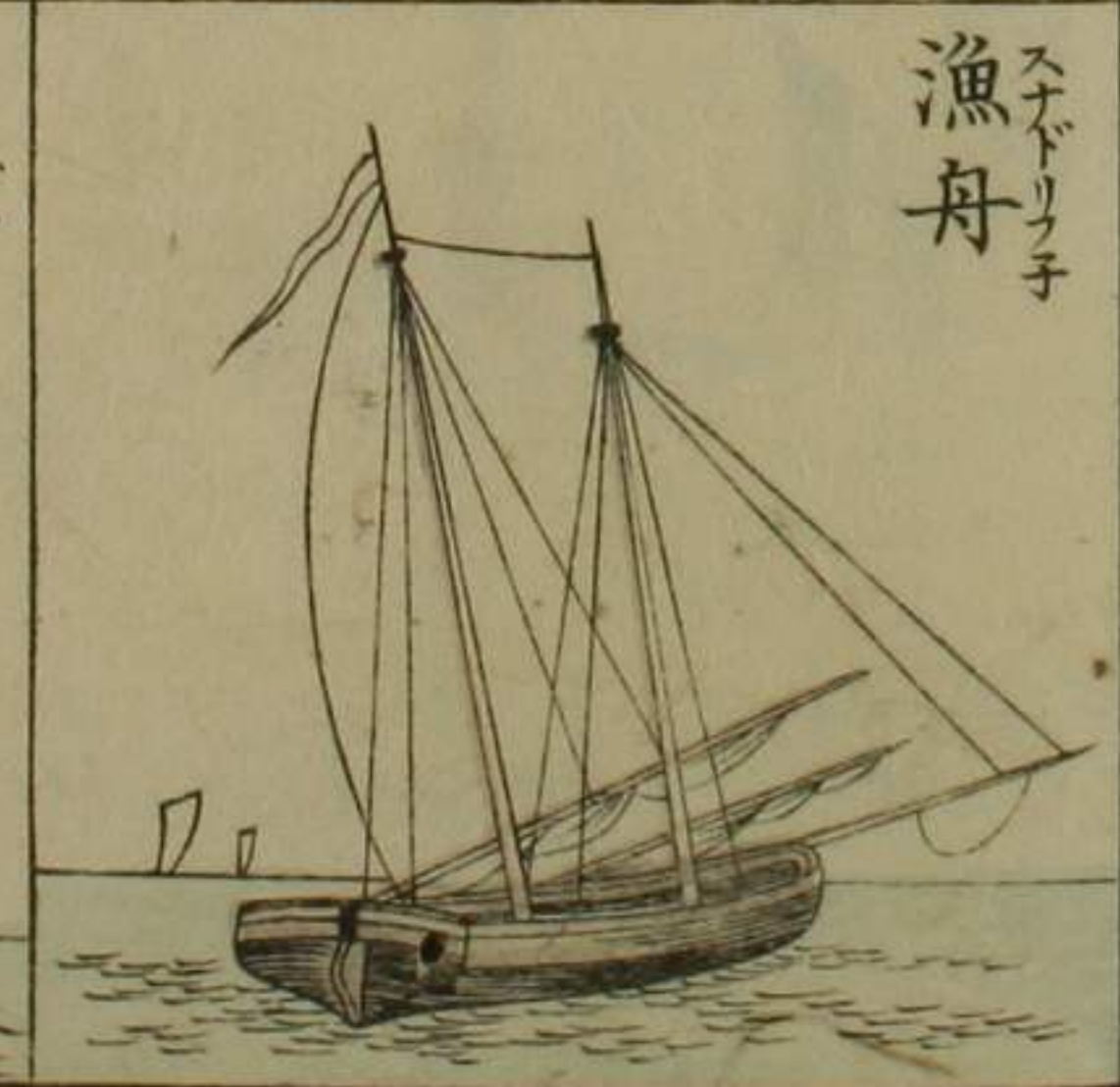
Ein Seehafen.
A harbour.
Un port.



Ein Linienschiff.
Line of battle ship.
Vaisseau de ligne.



Ein Fischerboot.
A fishing boat.
Un bateau pêcheur.

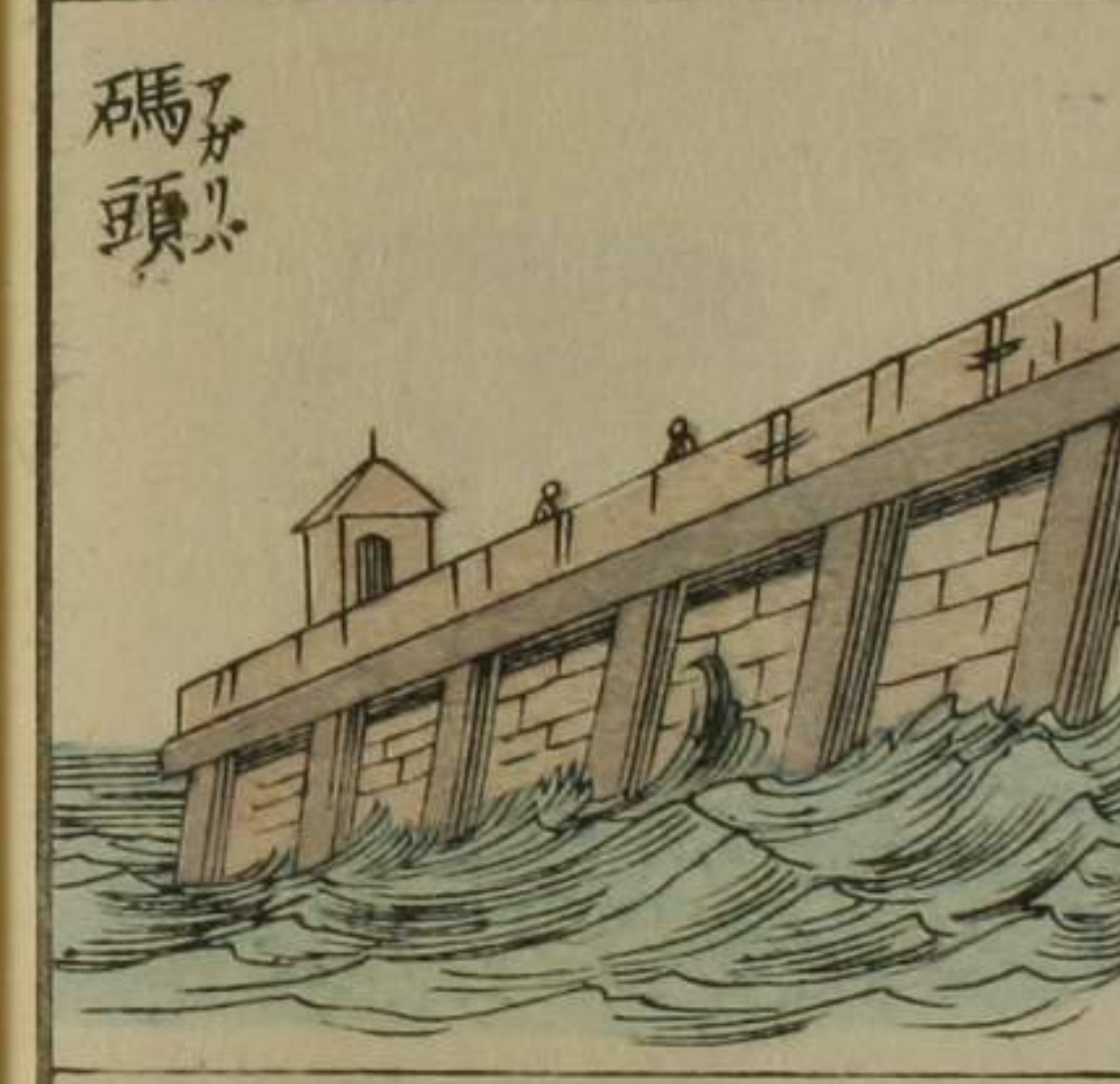


廿二

軍艦

漁舟

Ein Hafendamm.
A jetty.
Une jetée.



Eine Boje.
A buoy.
Une bouée.



浮標

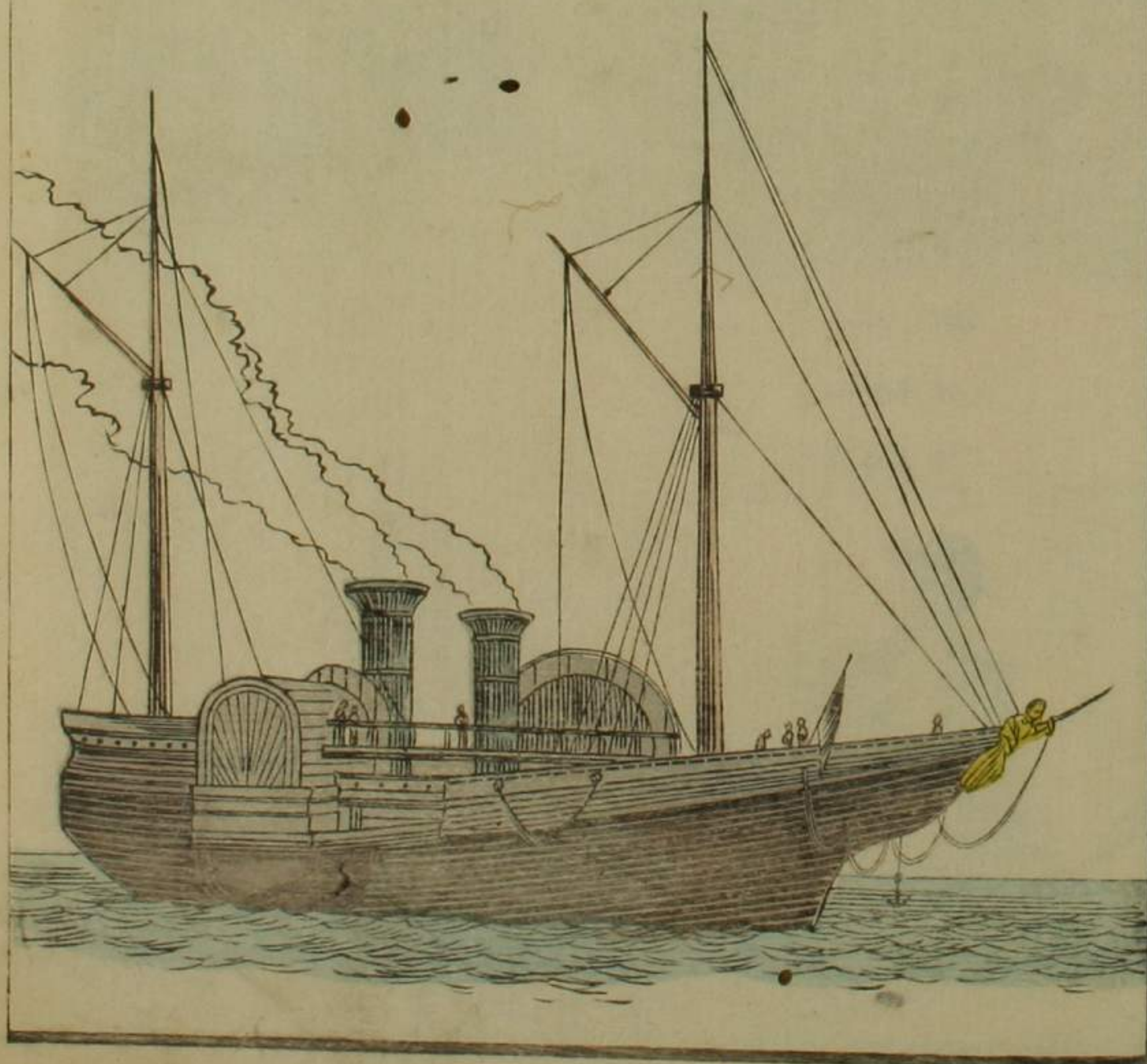
Ein Leuchthurm.
A light house.
Un phare.



照港燈

泰西列國圖解

Ein Dampfsschiff.
A steamer.
 Un navire à vapeur.

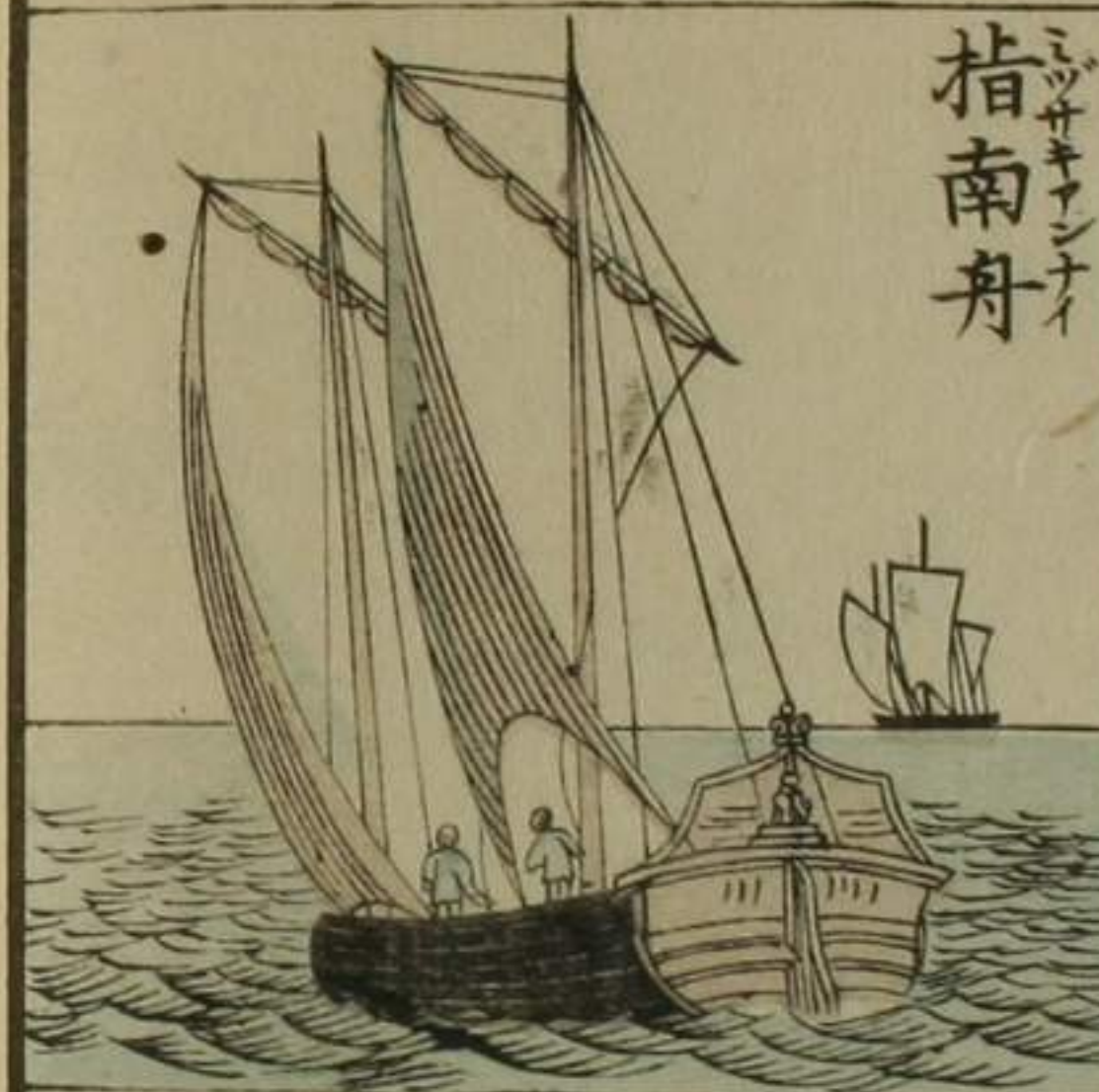


火輪船
シヨウキセン

鐵
 船
 圖
 冊
 洋
 行

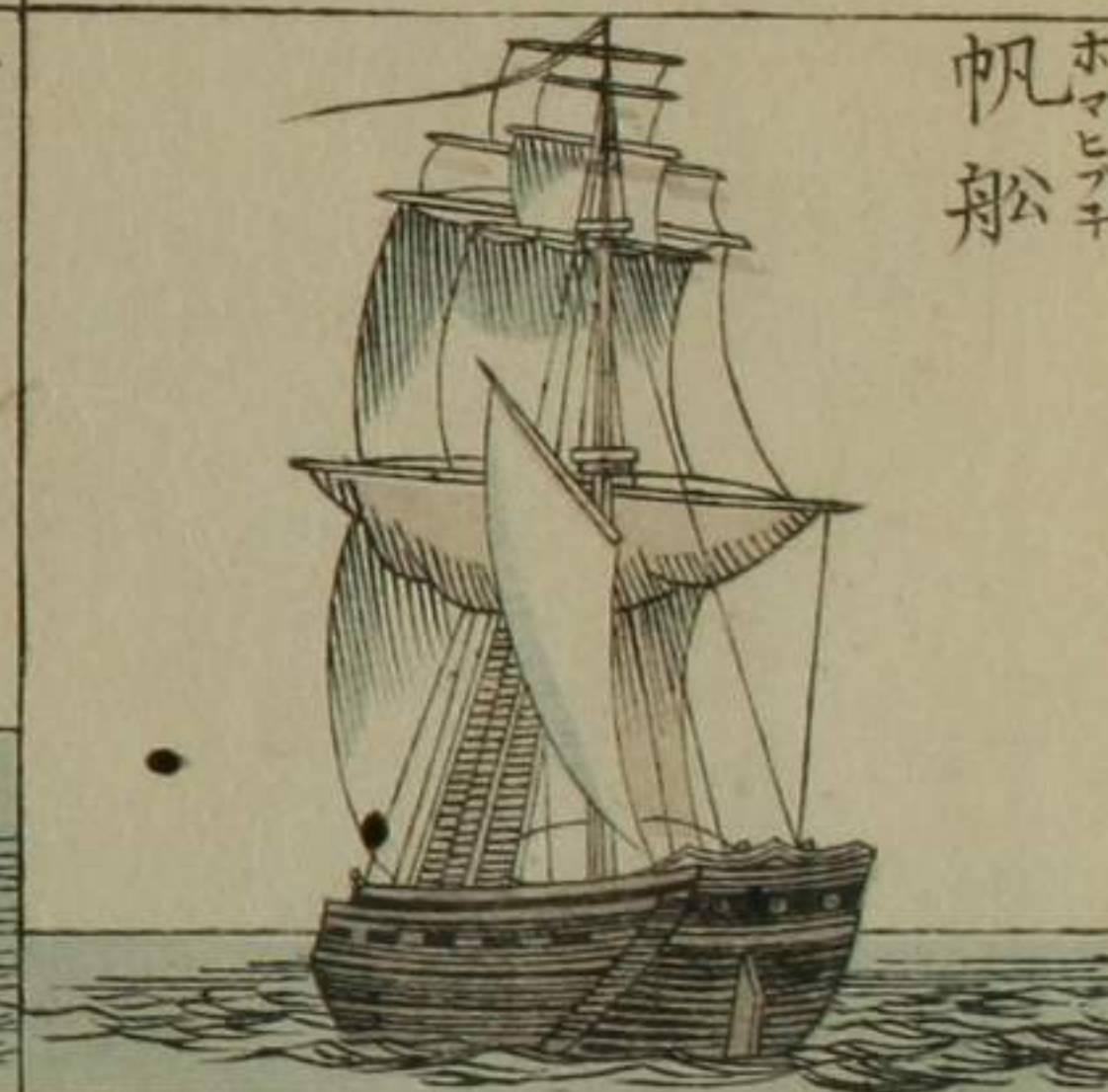
廿三

Ein Bootsenboot.
A pilot-boat.
 Un bateau-pilote.



指南舟
シヨウセンボネ

Ein Segelschiff.
A sailing ship.
 Un vaisseau à voile.



帆船
ホウセン

Eine Seeschlacht.
A sea fight.
 Un combat naval.



船戰
センソウ

鐵
 船
 圖
 冊
 洋
 行

英和辞書

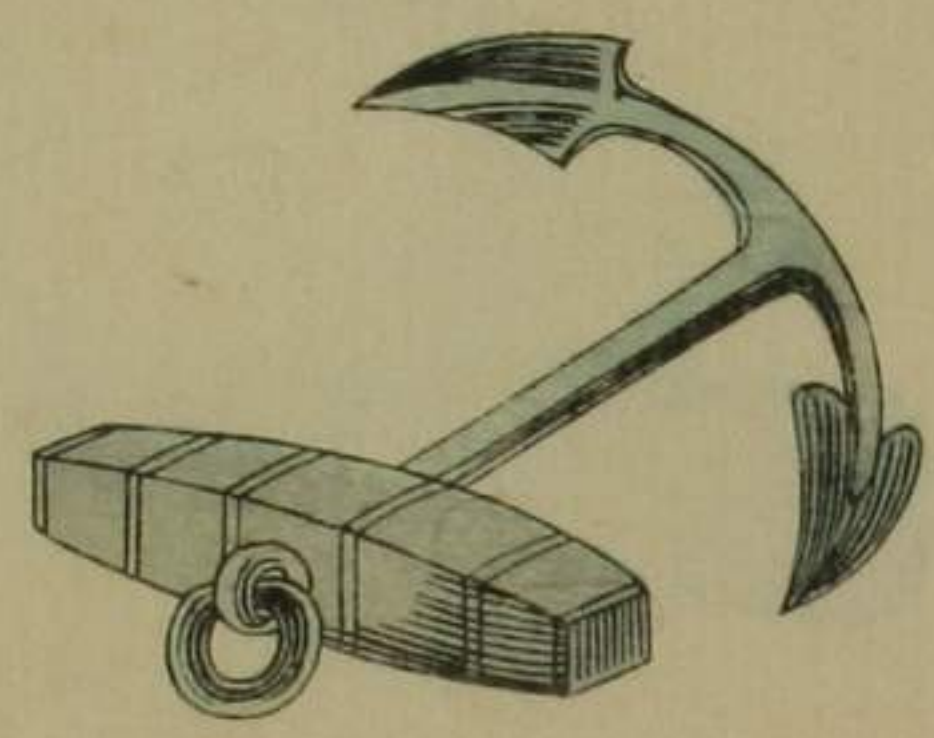
廿四

Soldaten.
Soldiers.
Les soldats.

兵 卒 部

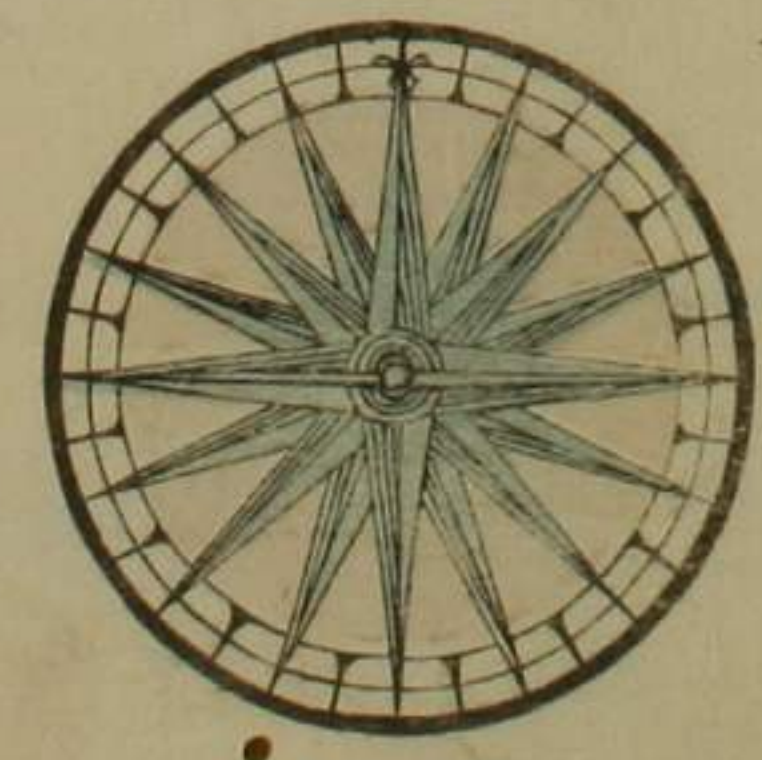
Ein Anker.
An anchor.
Une ancre.

碇



Der Seecompaß.
Mariner's compass.
La baussole.

針盤



船中ニテ用ル世ニ方ノ品

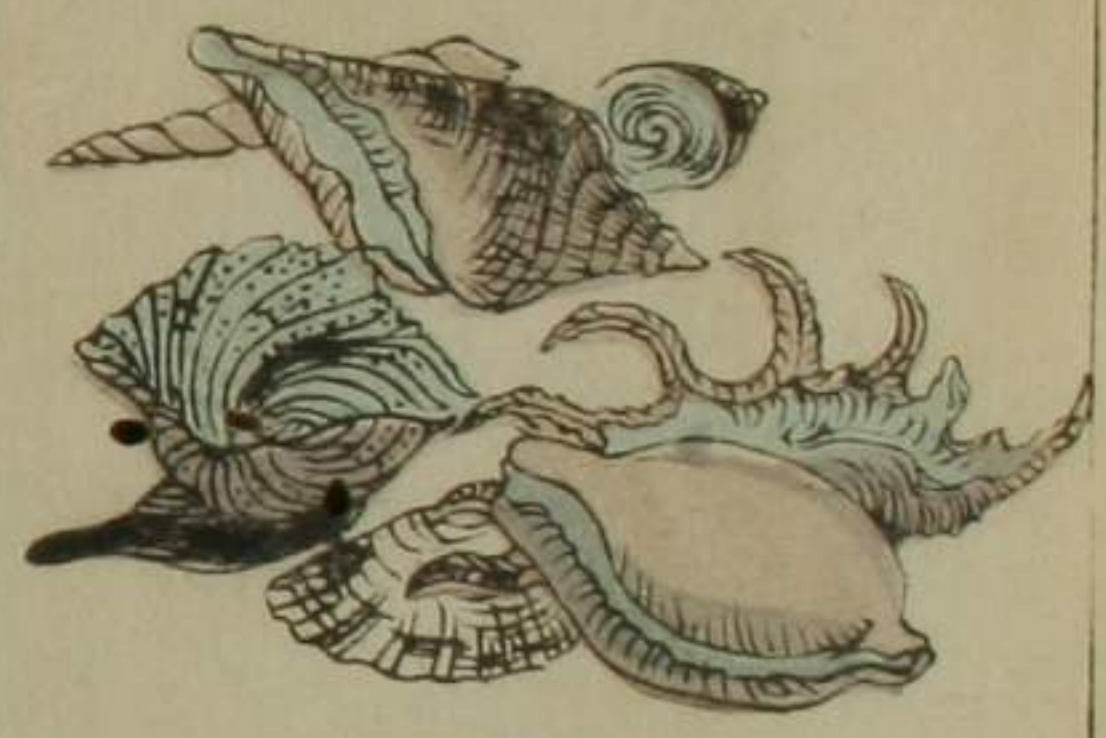
Fische.
Fishes.
Les poissons.

魚品



Muscheln.
Shells.
Des coquillages.

介品



Ein Capitan.
A captain.
Un capitaine.

船主






Ein Matrose.
A sailor.
Un matelot.

水手

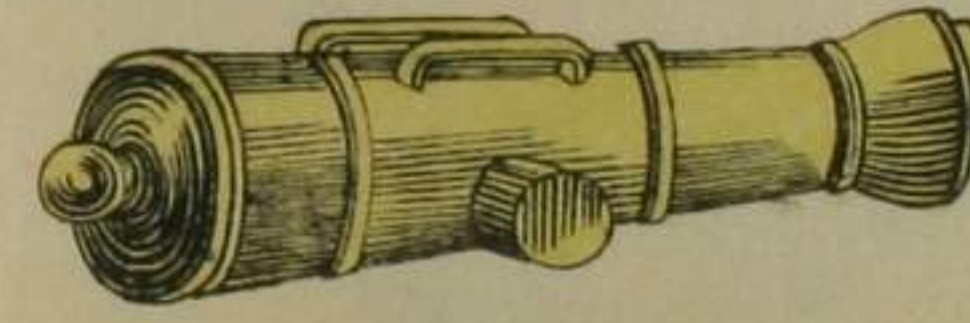
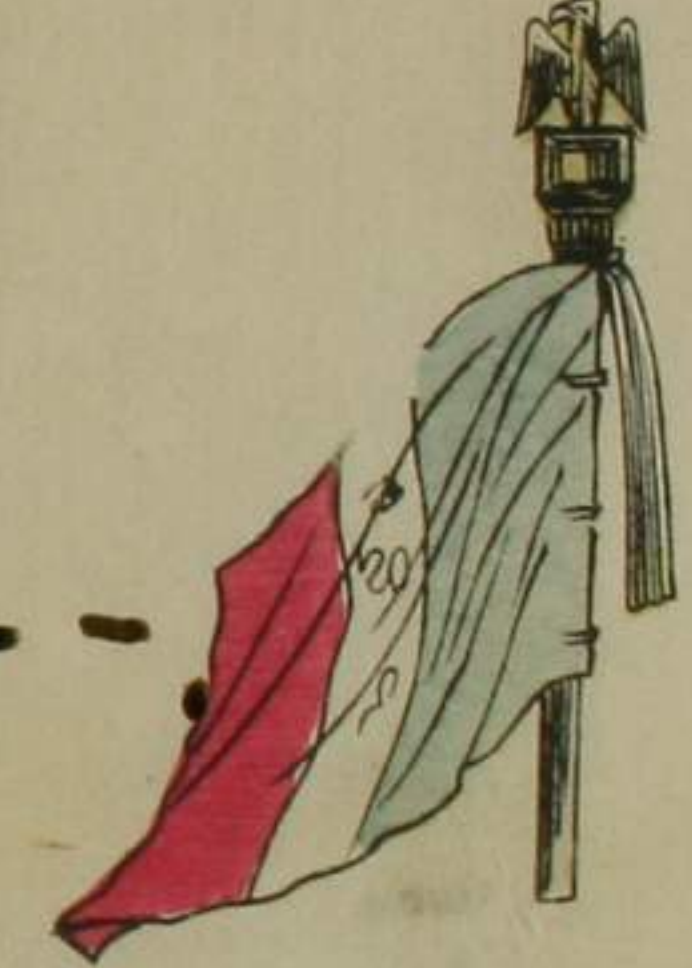
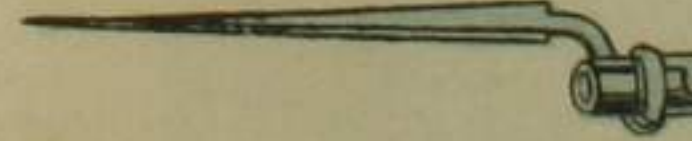
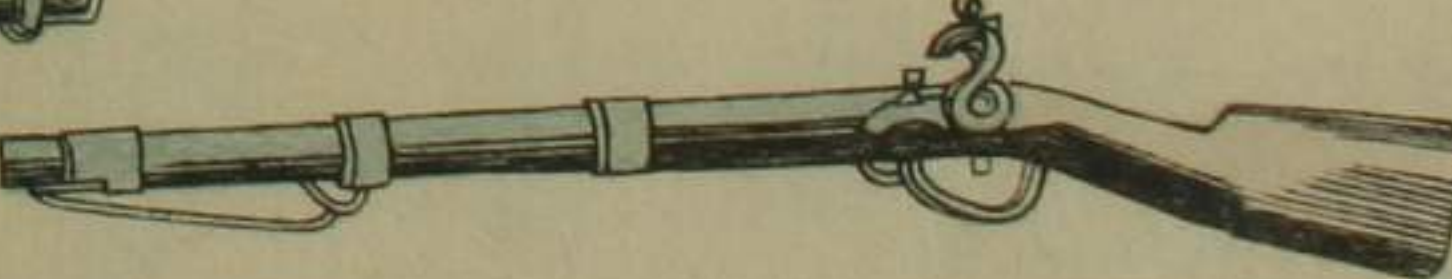


英和辞書

泰西洲圖解


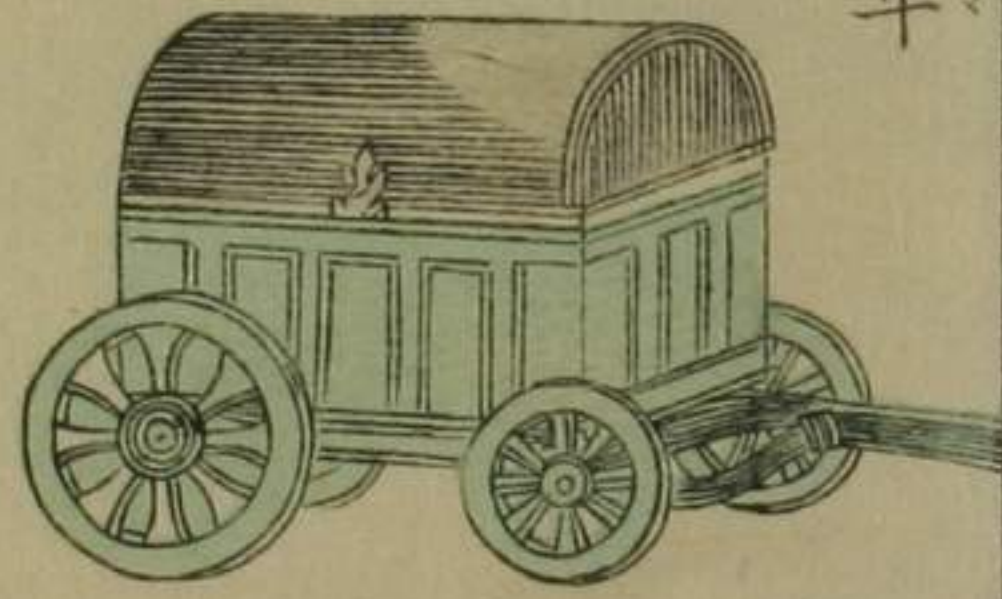
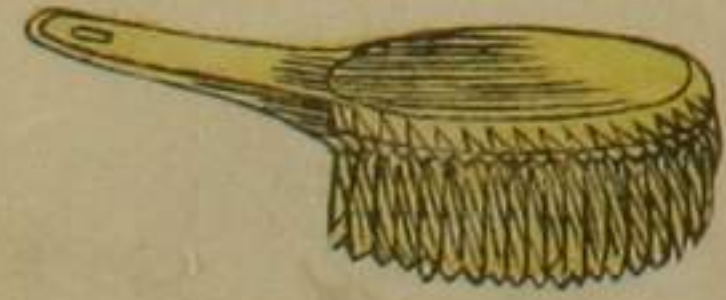
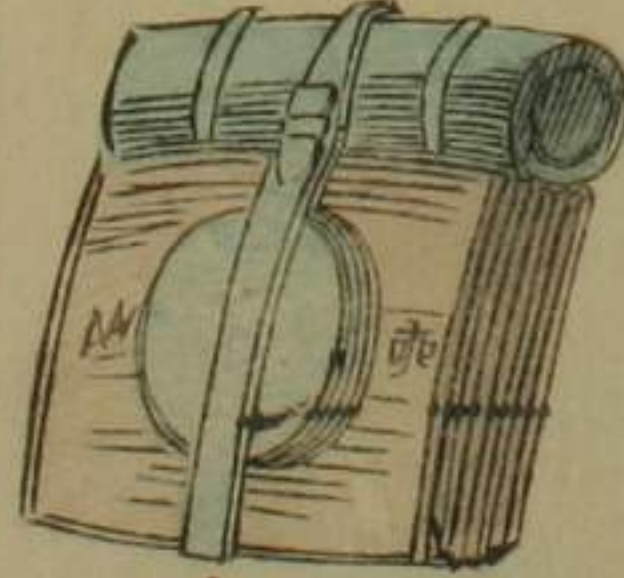
<p>Eine Lanze. A lance. Une lance.</p>	<p>Kanonen. Cannon-balls. Des boulets.</p>
<p>槍</p> 	<p>砲丸</p> 
<p>Ein Kürass. A cuirass. Une cuirasse.</p>	<p>Ein Helm. A helmet. Un casque.</p>
<p>鎧</p> 	<p>兜</p> 

廿五


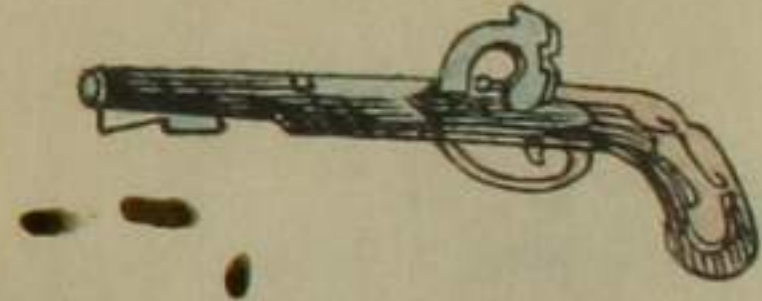


<p>Eine Kanone. A cannon. Un canon.</p>	<p>Eine Fahne. A flag. Un drapeau.</p>
<p>大砲</p> 	<p>軍旗</p> 
<p>Ein Bajonnet. A bayonet. Une bayonnette.</p>	<p>Eine Flinte. A gun. Un fusil</p>
<p>銃劍</p> 	<p>銃鎗</p> 

泰西洲圖解

西語類編

<p>Schleßpulver. Powder. De la poudre.</p>	<p>Troßwagen. Baggage wagon. Un fourgon.</p>
<p>火藥 <small>テロウダネリ</small> </p>	<p>輜重車 <small>コニシヅクルマ</small> </p>
<p>Eine Epaulette. An epaulet. Une épaulette.</p>	<p>Ein Tornister. A knapsack. Un havre-sac.</p>
<p>肩華 <small>カクハ</small> </p>	<p>糧囊 <small>ヒヤウウイ</small> </p>

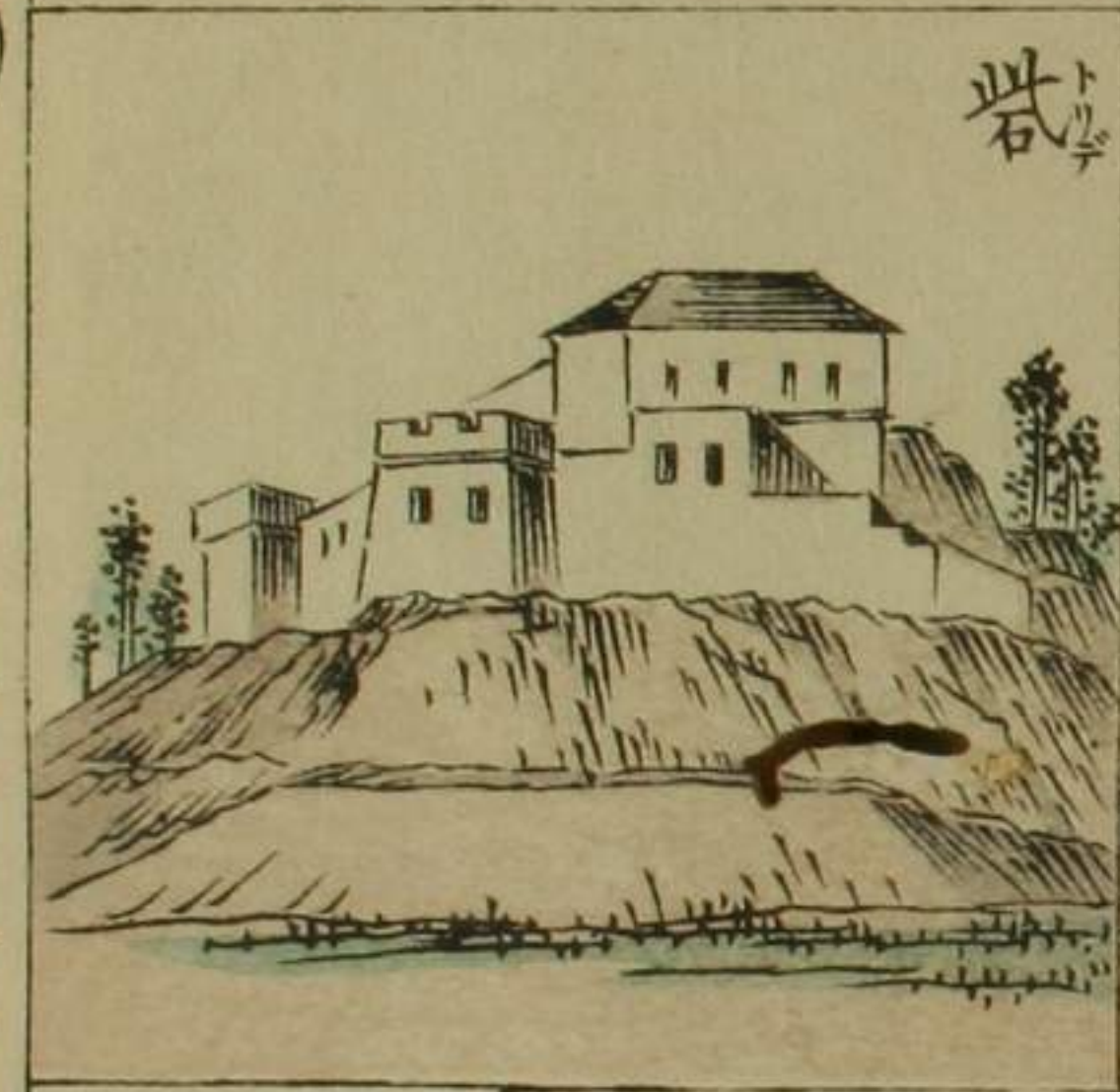
廿六

<p>Eine Patronentasche. A cartridge-box. Une giberne.</p>	<p>Ein Pistol. A pistol. Un pistolet.</p>
<p>藥包盒 <small>ハヤゴイ</small> </p>	<p>手鎗 <small>タンブ</small> </p>
<p>Ein Säbel. A sabre. Un sabre.</p>	<p>Eine Scheide. A scabbard. Un fourreau.</p>
<p>刀 <small>カチ</small> </p>	<p>鞘 <small>サヤ</small> </p>

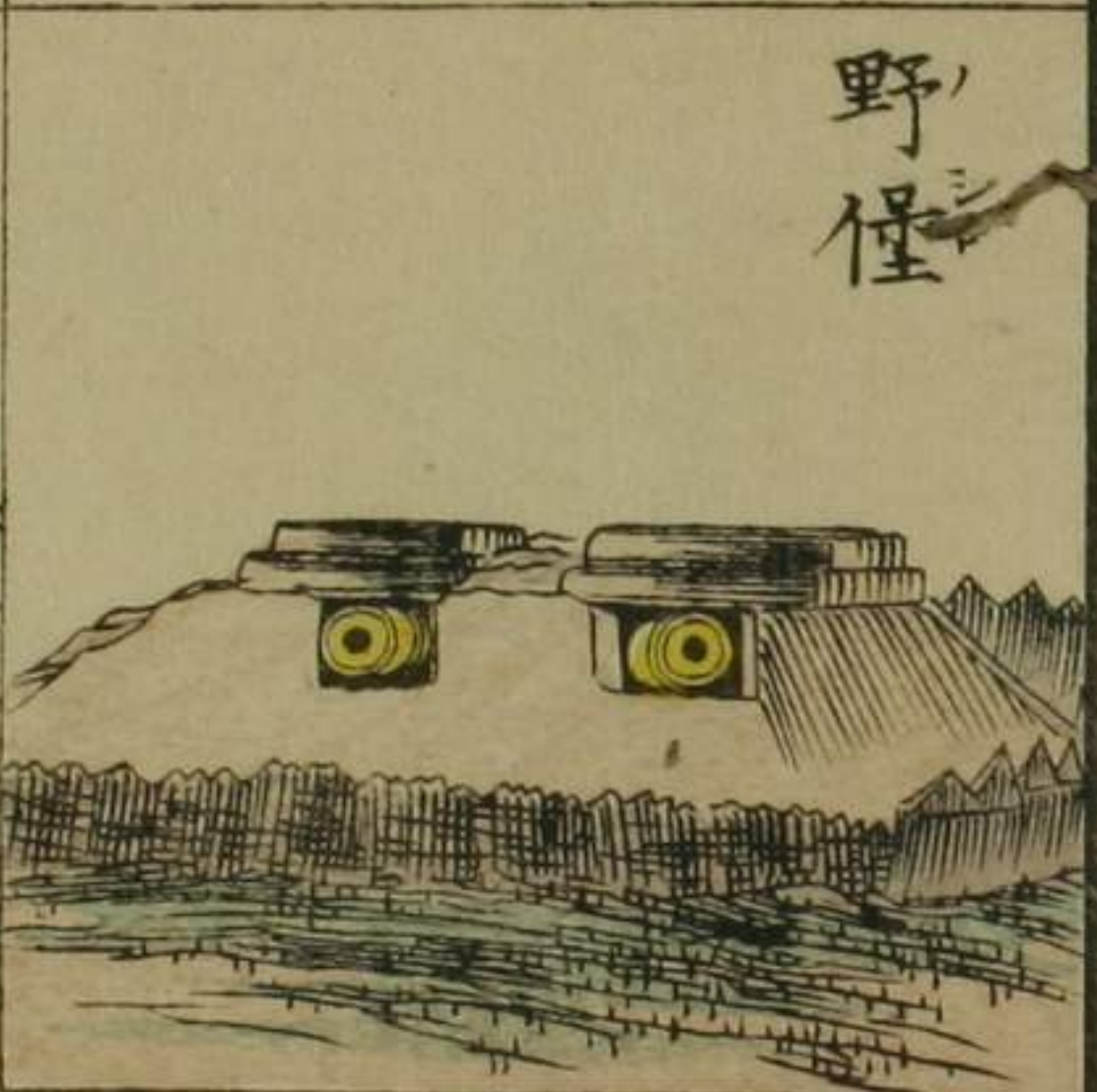
西語類編

泰西川原圖詳下

Eine Festung. <i>A fortress.</i> Une forteresse.	Eine Schanze. <i>A redoubt.</i> Une redoute.
--	--



砦



野
堡

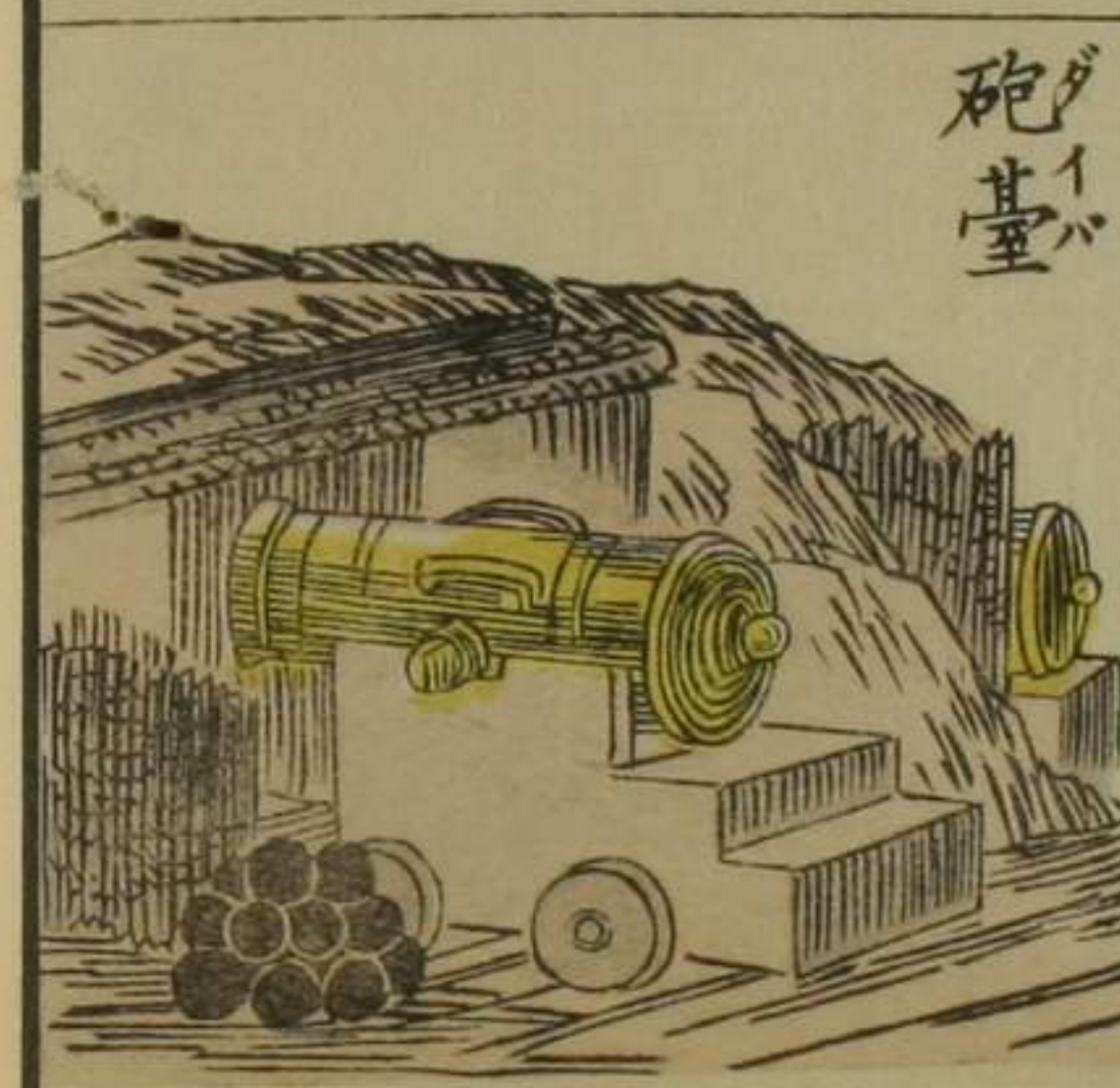
Ein Lager. <i>A camp.</i> Un camp.
--



寨
營

廿七

Eine Batterie. <i>A battery.</i> Une batterie.	Eine Trommel. <i>A drum.</i> Un tambour.
--	--

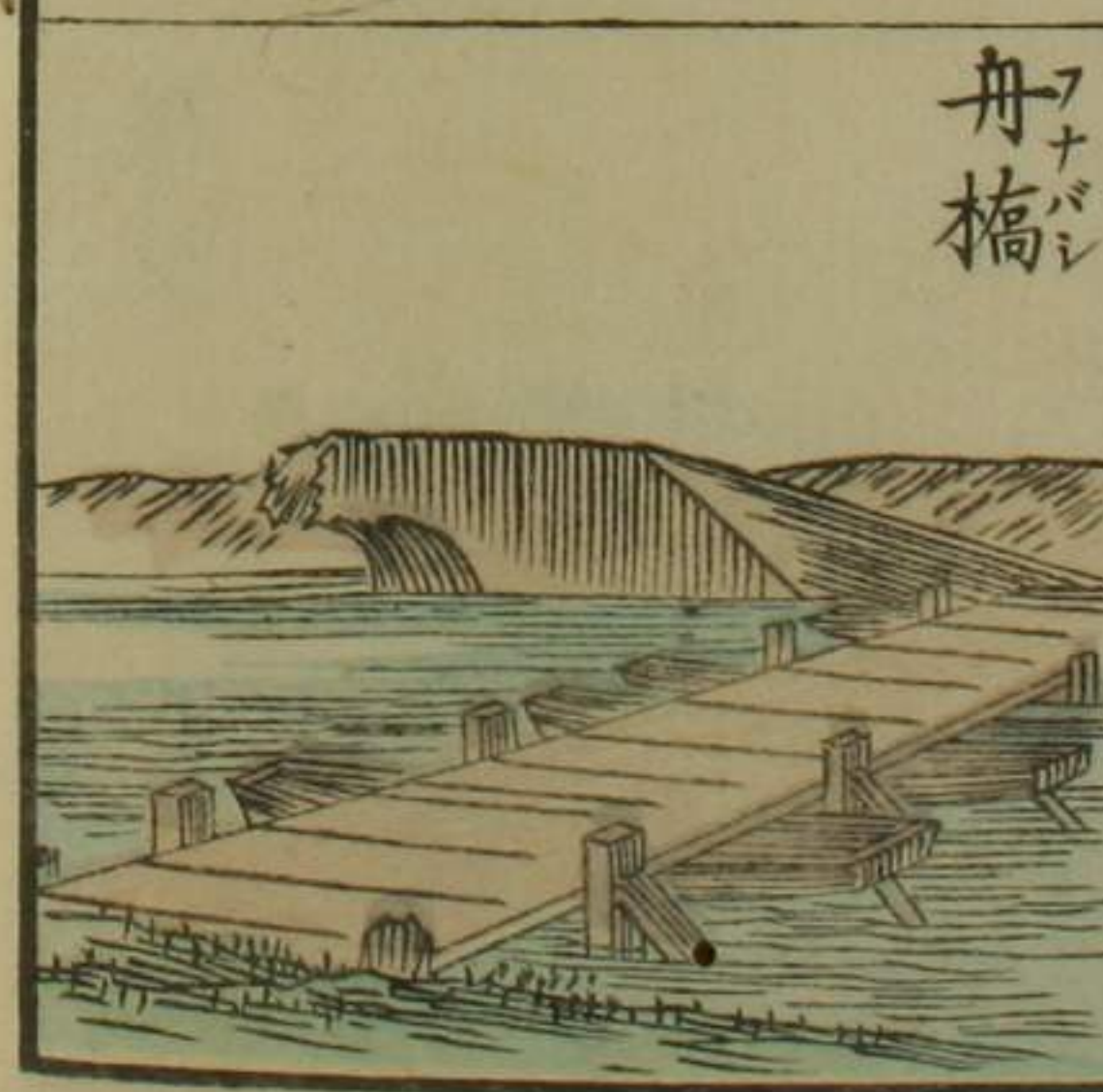


砲
臺



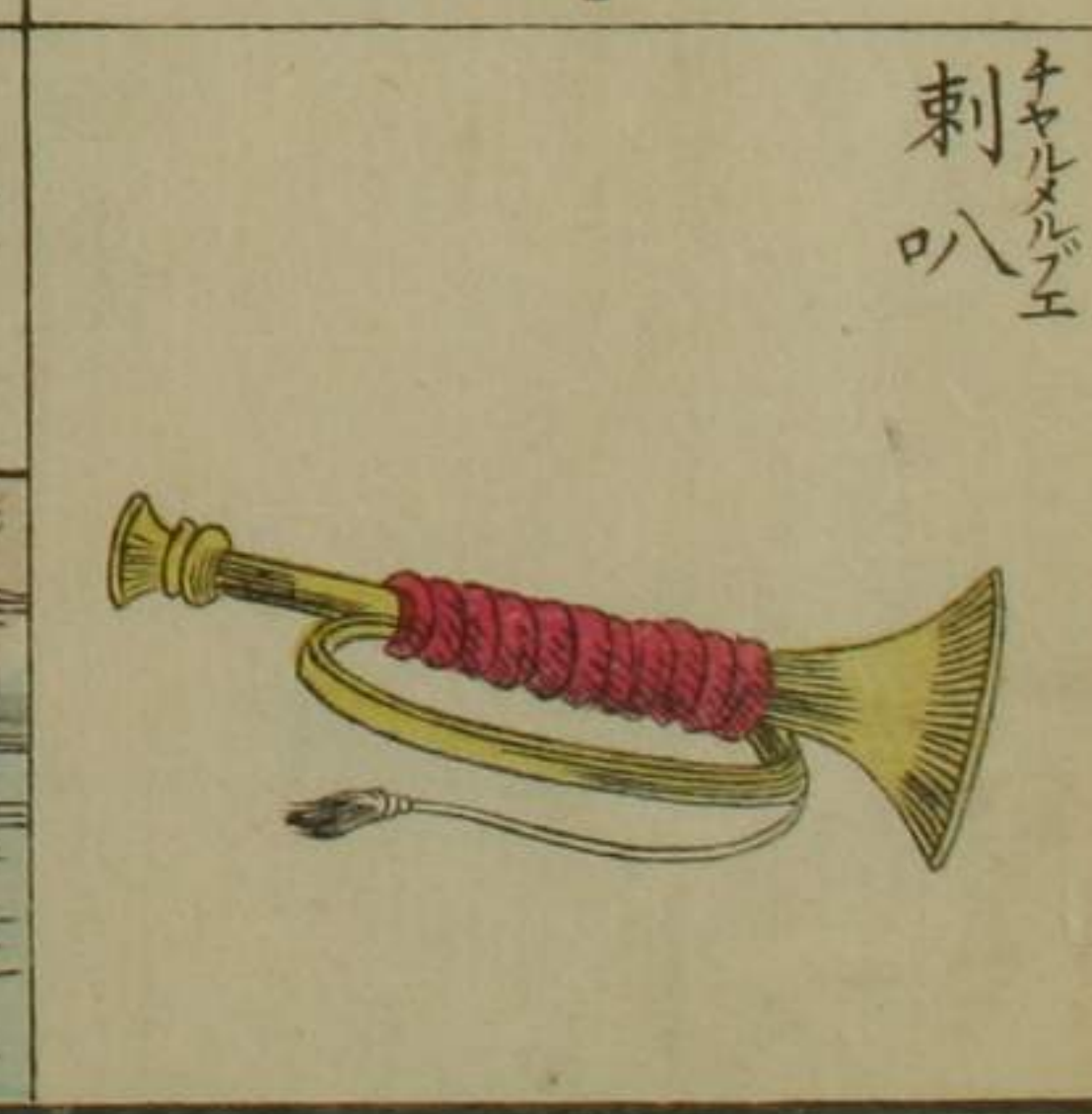
大
鼓

Eine Schiffbrücke. <i>A bridge of boats.</i> Un pont de bateaux.
--



舟
橋

Eine Trompete. <i>A trumpet.</i> Une trompette.



刺
叭

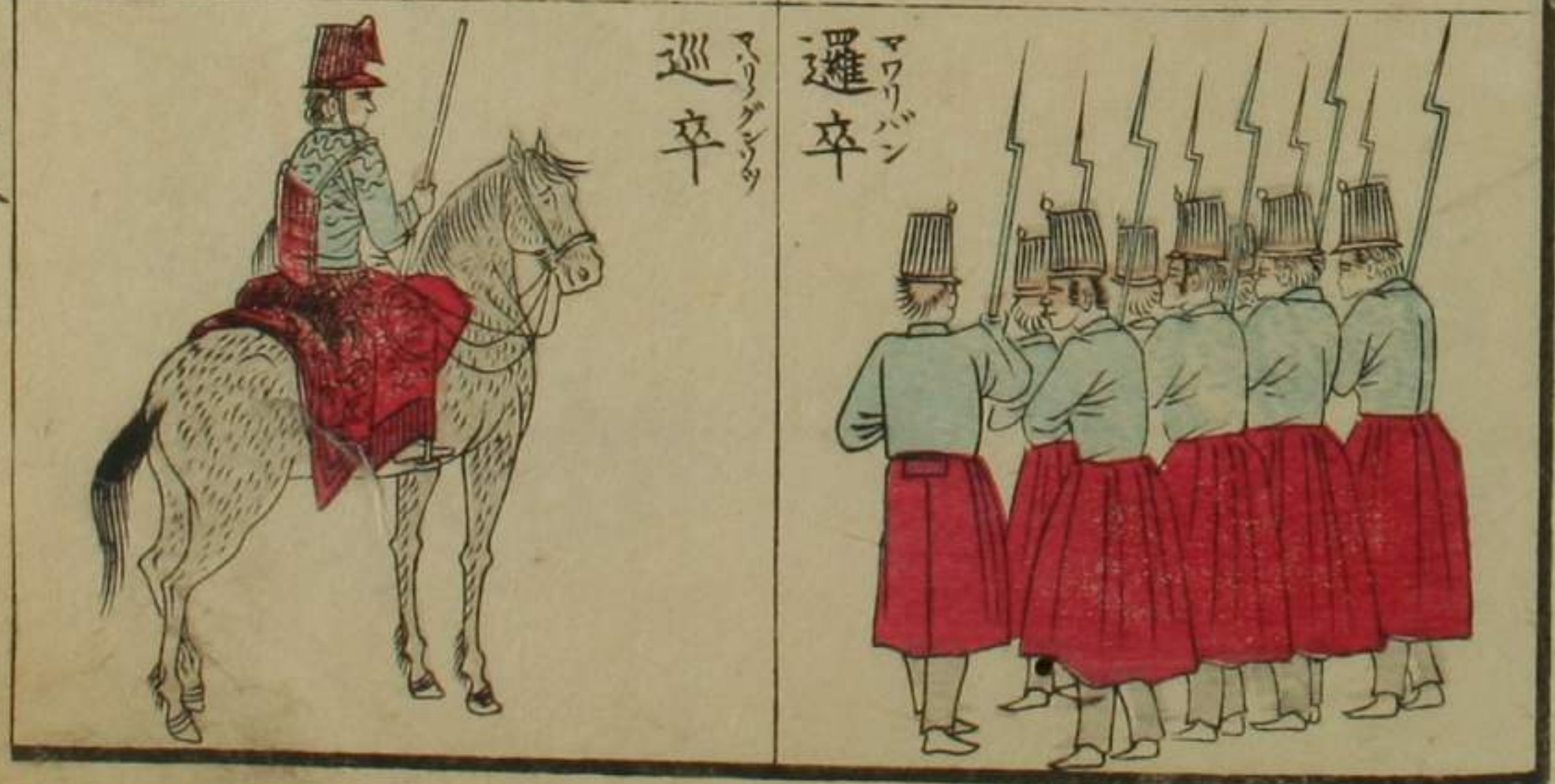
泰西川原圖詳下

泰西川蒙圖詳下

Recruten. <i>The recruits.</i> Les recrues.	Ein Instructor. <i>A drill-sergeant.</i> Un instructeur.
---	--

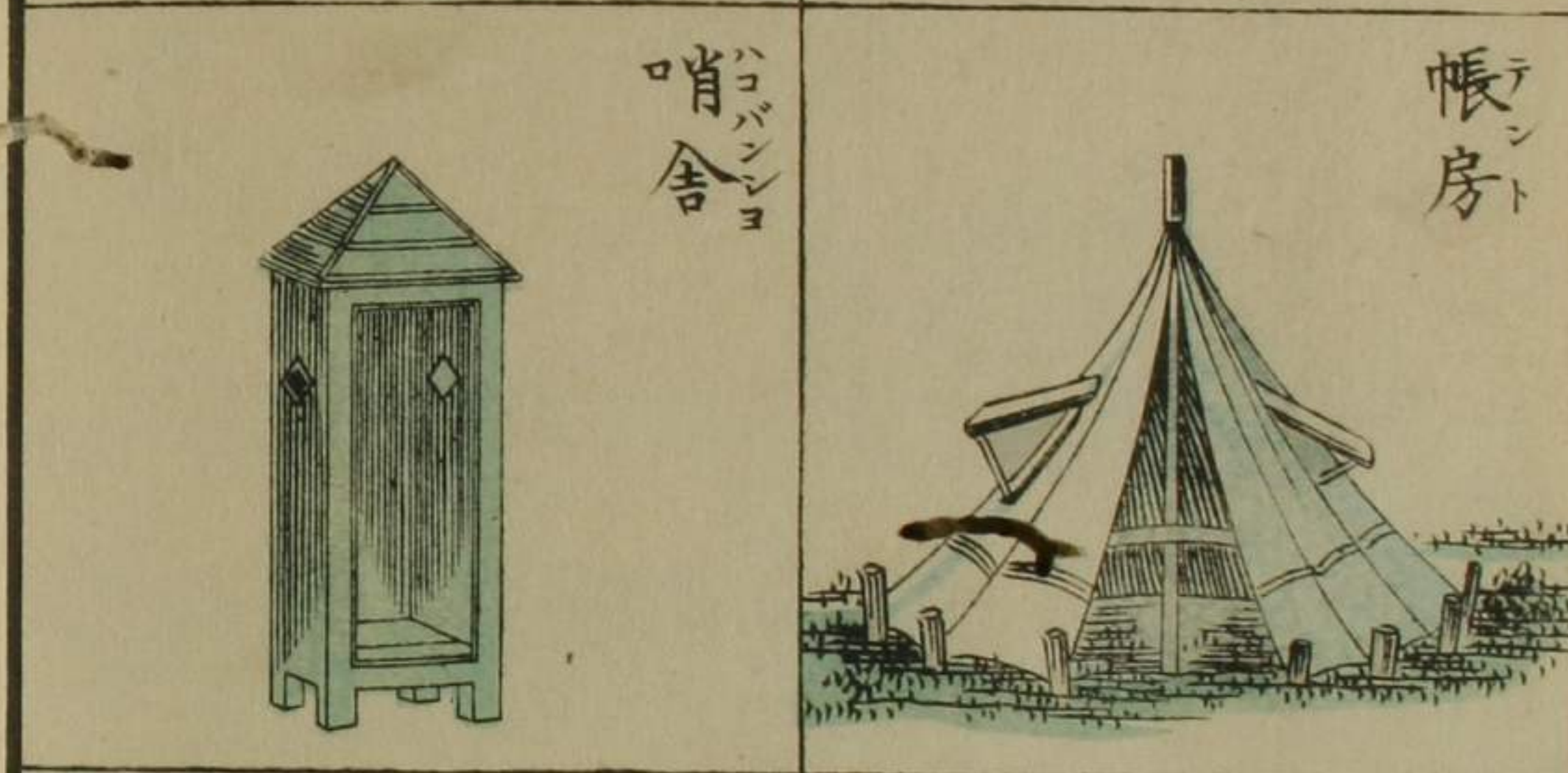


Eine Vedette. <i>A vedette.</i> Une vedette.	Eine Patrouille. <i>A patrol.</i> Une patrouille.
--	---

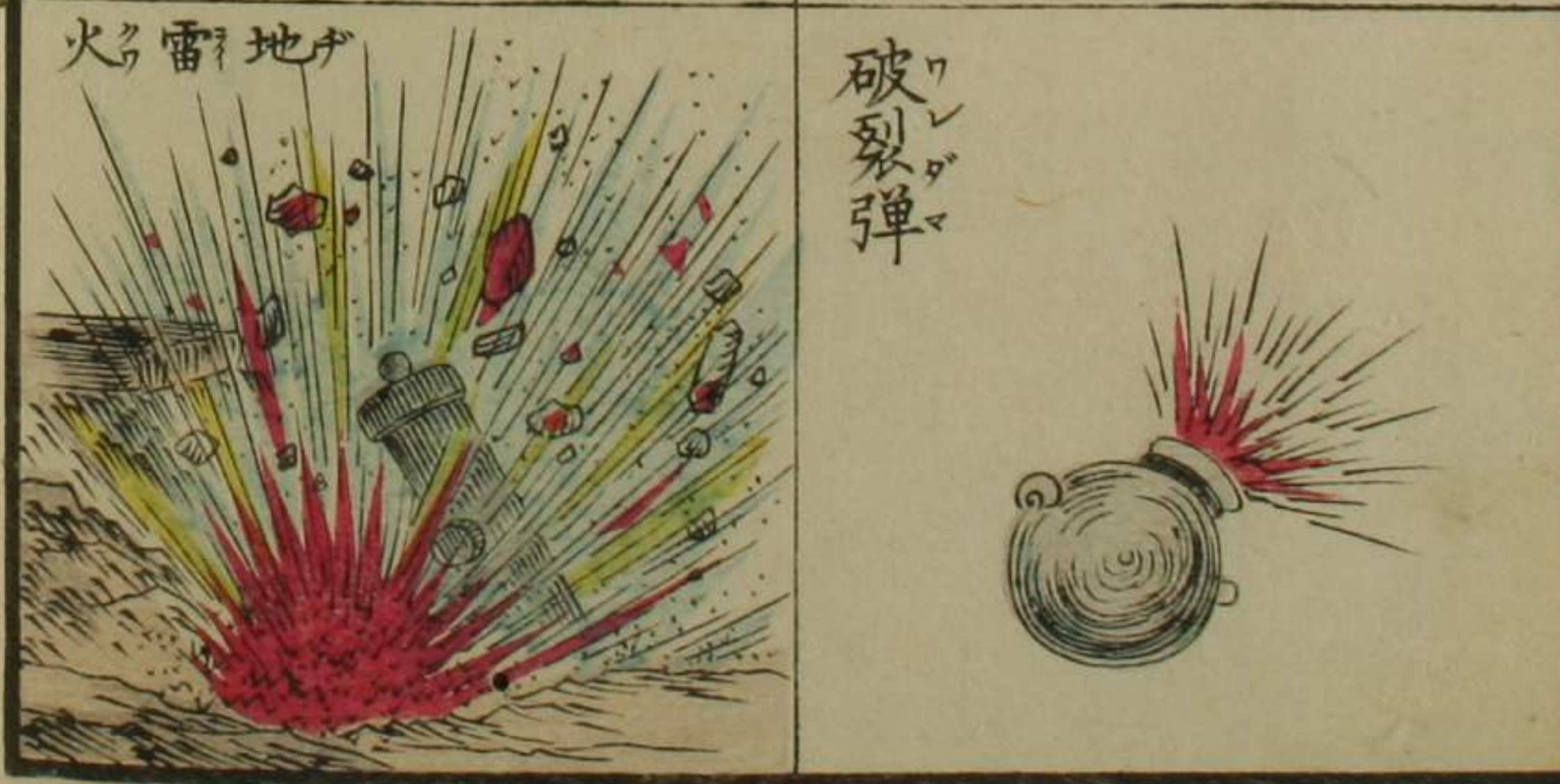


廿八

Ein Schilberhaus. <i>A sentry box.</i> Une guérite.	Ein Zelt. <i>A tent.</i> Une tente.
---	---



Eine Mine. <i>A mine.</i> Une mine.	Eine Bombe. <i>A bomb.</i> Une bombe.
---	---



泰西川蒙圖詳下

Eine Schlacht.
A battle.
Une bataille.



戦争

Ein General.
A general.
Un général.



大将

廿九

Ein Bivouac.
A bivouac.
Un bivouac.



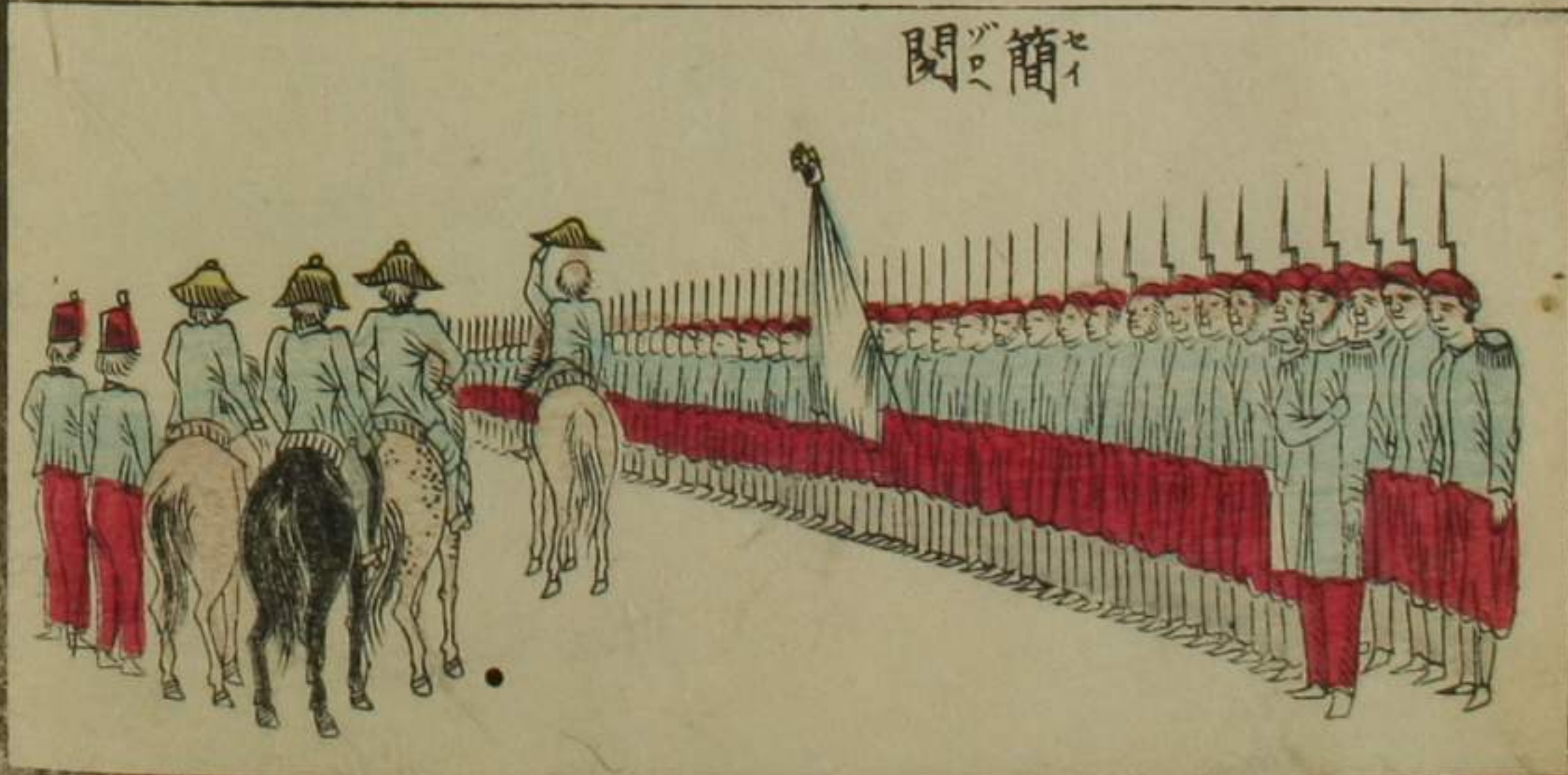
露陣

Eine Schildwache.
A sentry.
Une sentinelle.




番兵

Eine Heerschau.
A review.
Une revue.



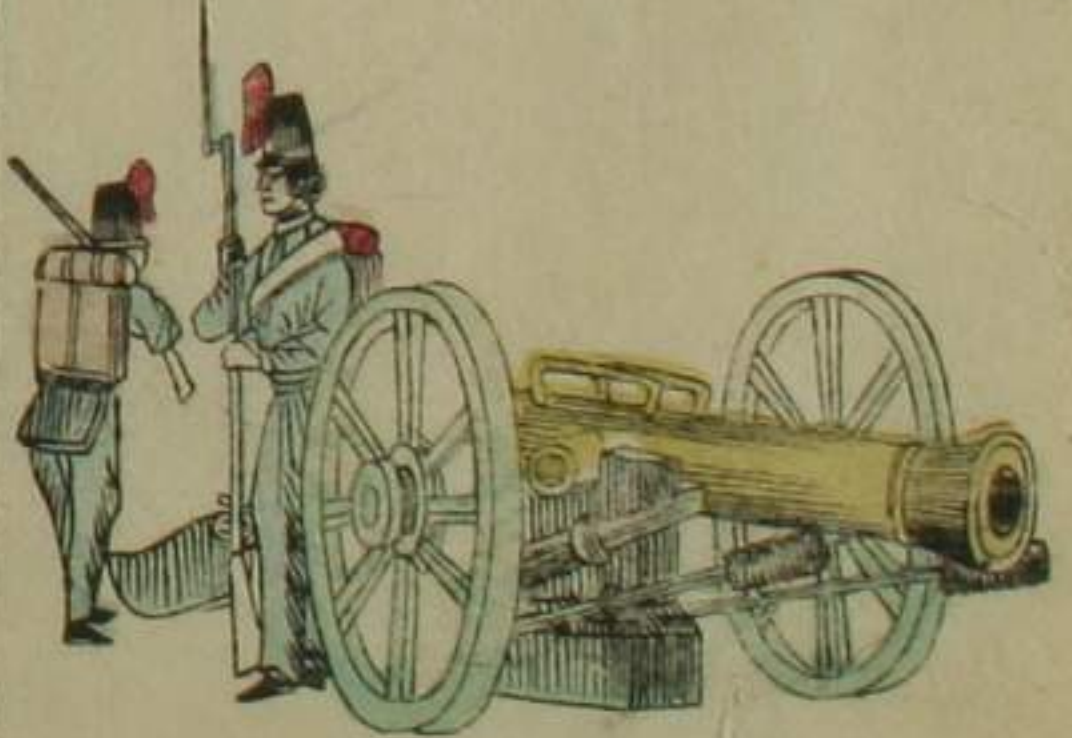


閱陣

泰西川家圖洋下

<p>Ein Kurassier. A cuirassier. Un cuirassier.</p>	<p>Ein Hussar. A hussar. Une hussard.</p>
 <p>輕騎兵 ケイキヘイ</p>	 <p>重騎兵 チュウキヘイ</p>
<p>Ein Tambour. A drummer. Un tambour.</p>	<p>Ein Tambour Major. A drum-major. Un tambour-major.</p>
 <p>鼓手 タイコウチ</p>	 <p>鼓長 タイコウチカシラ</p>

三十

<p>Infanterie. The infantry. L'infanterie.</p>	<p>Cavallerie. The cavalry. Le cavalerie.</p>
 <p>歩兵 ホヘイ</p>	 <p>騎兵 キヘイ</p>
<p>Ein Grenadier. A grenadier. Un grenadier.</p>	<p>Artillerie. The artillery. L'artillerie.</p>
 <p>精卒 セイソウ</p>	 <p>砲兵 ホウヘイ</p>

泰西川家圖洋下

Ein Fährich.
An ensign.
Un port drapeau.



旗手
ハタ
モチ

Ein Uhlán.
A lancer.
Un lancier.



槍手
ヤリ
ツカヒ

Die Militär-Musik.
The band.
La musique.



樂伍
ハヤシ
カタ

Ein Artillerist.
An artillery-man.
Un artilleur.



砲手
ウチ
チテ

Ein Schütze.
A rifleman.
Un tirailleur.



狙撃手
チライ
ヒウチ
即施條砲隊

Das Geniecorps.
The engineers.
Le génie.



坑卒
イ
ホリ
カタ

Ein Sappeur.
A sapper.
Un sappeur.

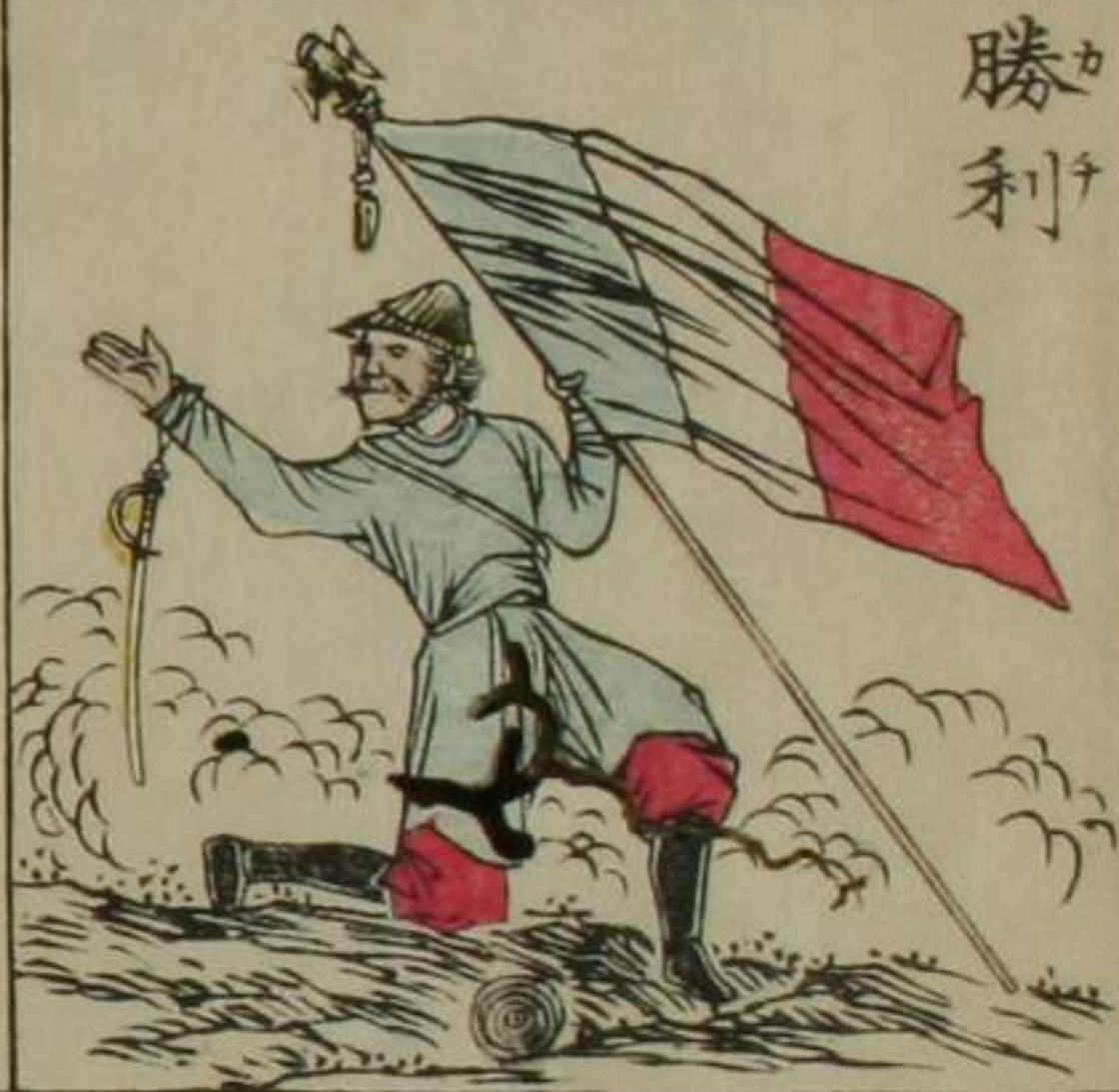


匠卒
サ
クシ
カタ

官版御用御書物師

須原屋茂兵衛
 山城屋佐兵衛
 岡田屋嘉七
 和泉屋金右衛門
 和泉屋市兵衛
 紀伊國屋源兵衛
 出雲寺万次郎

Der Sieg.
victory.
La victoire.



勝利

Der Rückzug.
The retreat.
La retraite.



退軍

